



**WACKER
NEUSON**

5100009663	100
02.2016	

**Reversible Plates
Reversierbare Platten
Planchas Reversibles
Plaques réversible**

BPU 4045A US

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

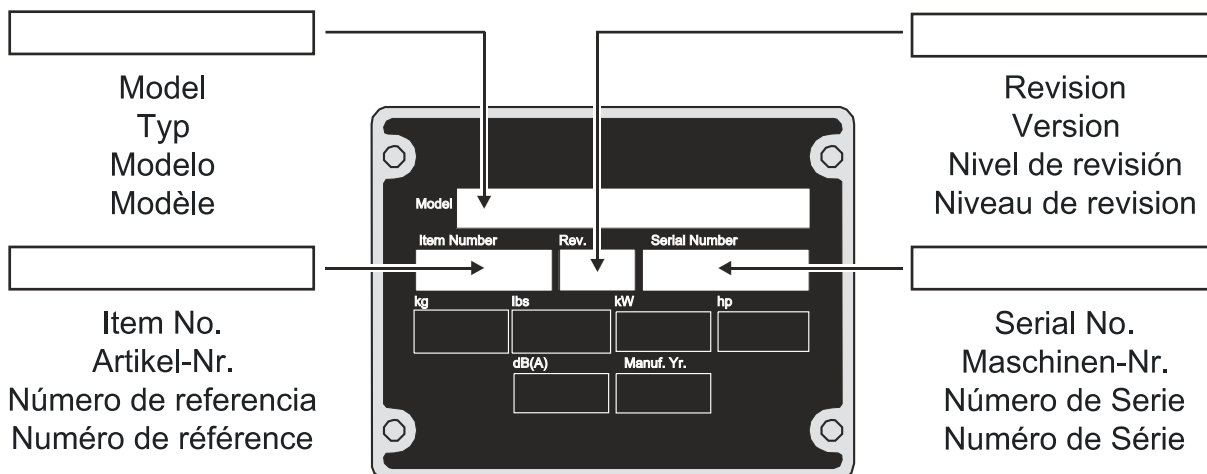
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

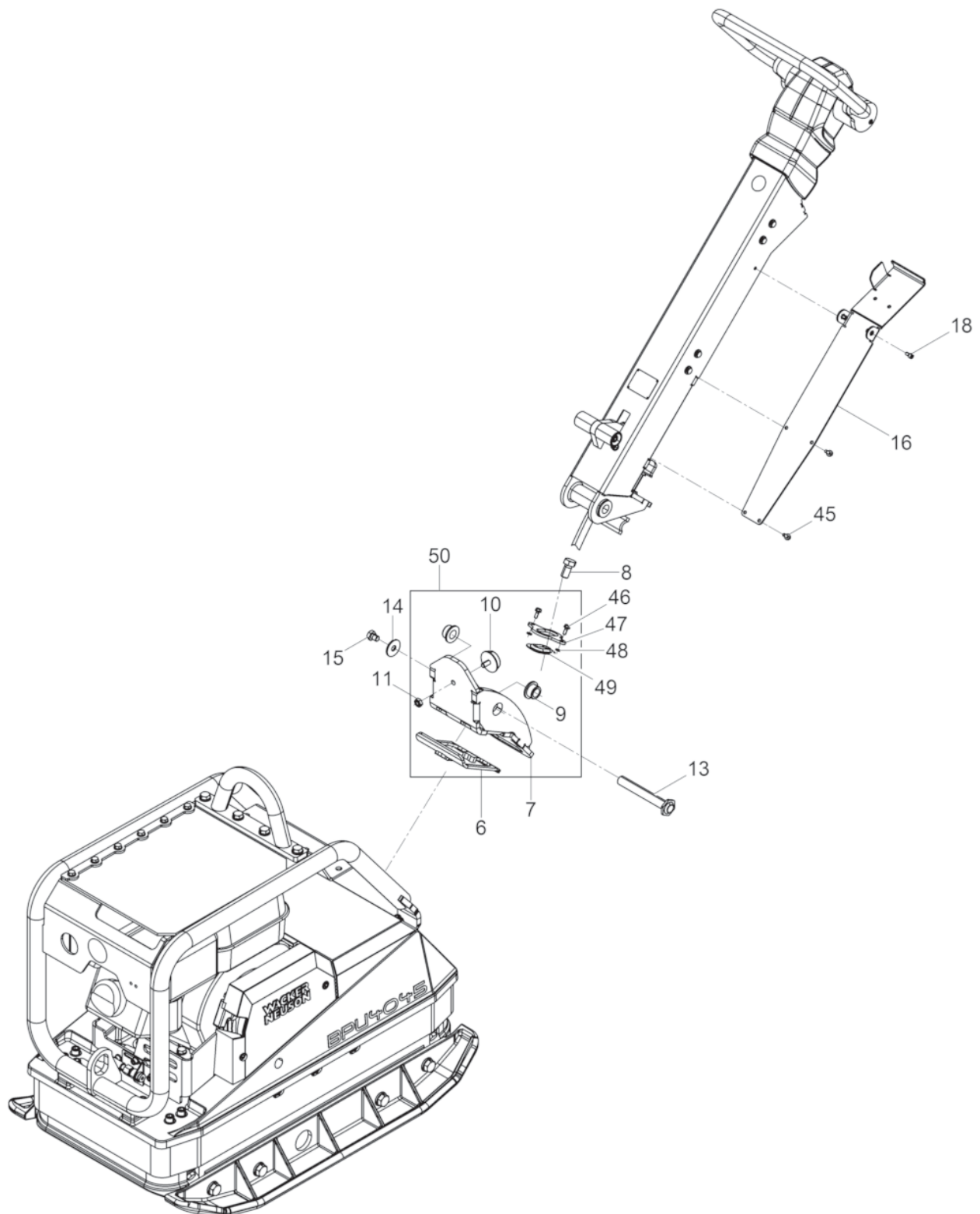
Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

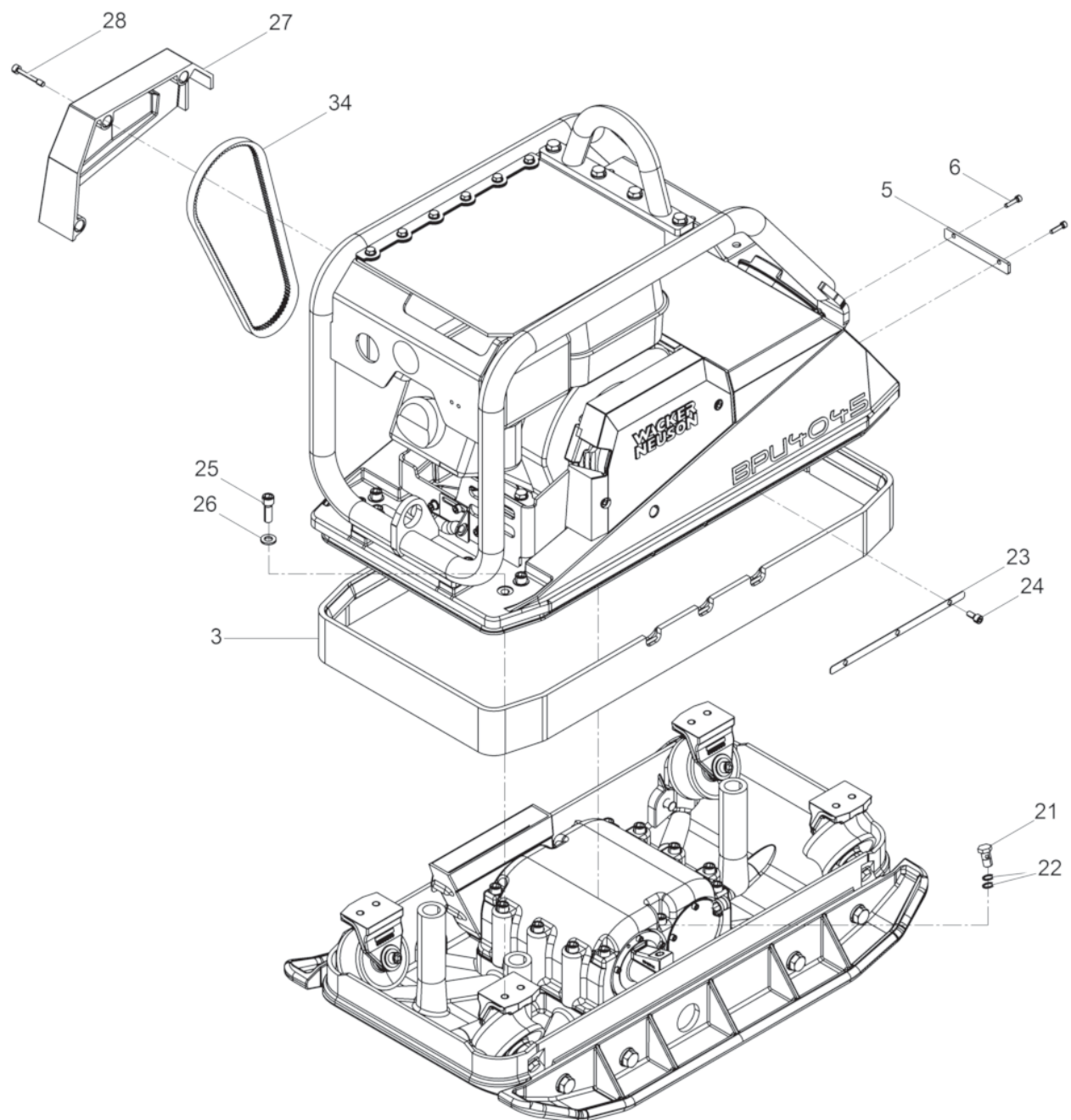
Vibration Plate Vibrationsplatte Plancha Vibradora Plaque Vibrante	8
Vibration Plate Vibrationsplatte Plancha Vibradora Plaque Vibrante	10
Upper Mass Obermasse Masa Superior Masse Superieure	12
Baseplate cpl. Untermasse kpl. Masa Inferior cpl. Masse Inferieure cpl.	16
Exciter cpl. Erreger kpl. Excitador cpl. Excitateur cpl.	18
Center Pole cpl. Deichsel kpl. Barra de mando cpl. Timon cpl.	22
Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl. Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl.	26
Centrifugal Clutch cpl. Fliehkraftkupplung kpl. Embrague centrifugo cpl. Embrayage centrifuge cpl.	28
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	30
Engine Motor Motor Moteur	33
Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur	34
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	36
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	38
Air Cleaner Lufffilter Filtro del Aire Filtre à Air	42

Muffler Schalldämpfer Silenciador Silencieux	44
Fuel Tank Kraftstofftank Depósito de Combustible Réservoir à Essence	46
Fly wheel Schwungrad Volante Volant	48
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	50
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	52
Governor Regler Regulador Régulateur	54
Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre	56
Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	58
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	60
Piston Kolben Pistón Piston	62
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	64
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	66
Tool Werkzeug Herramienta Outil	68
Accessories Zubehör Accesorios Accessoires	71

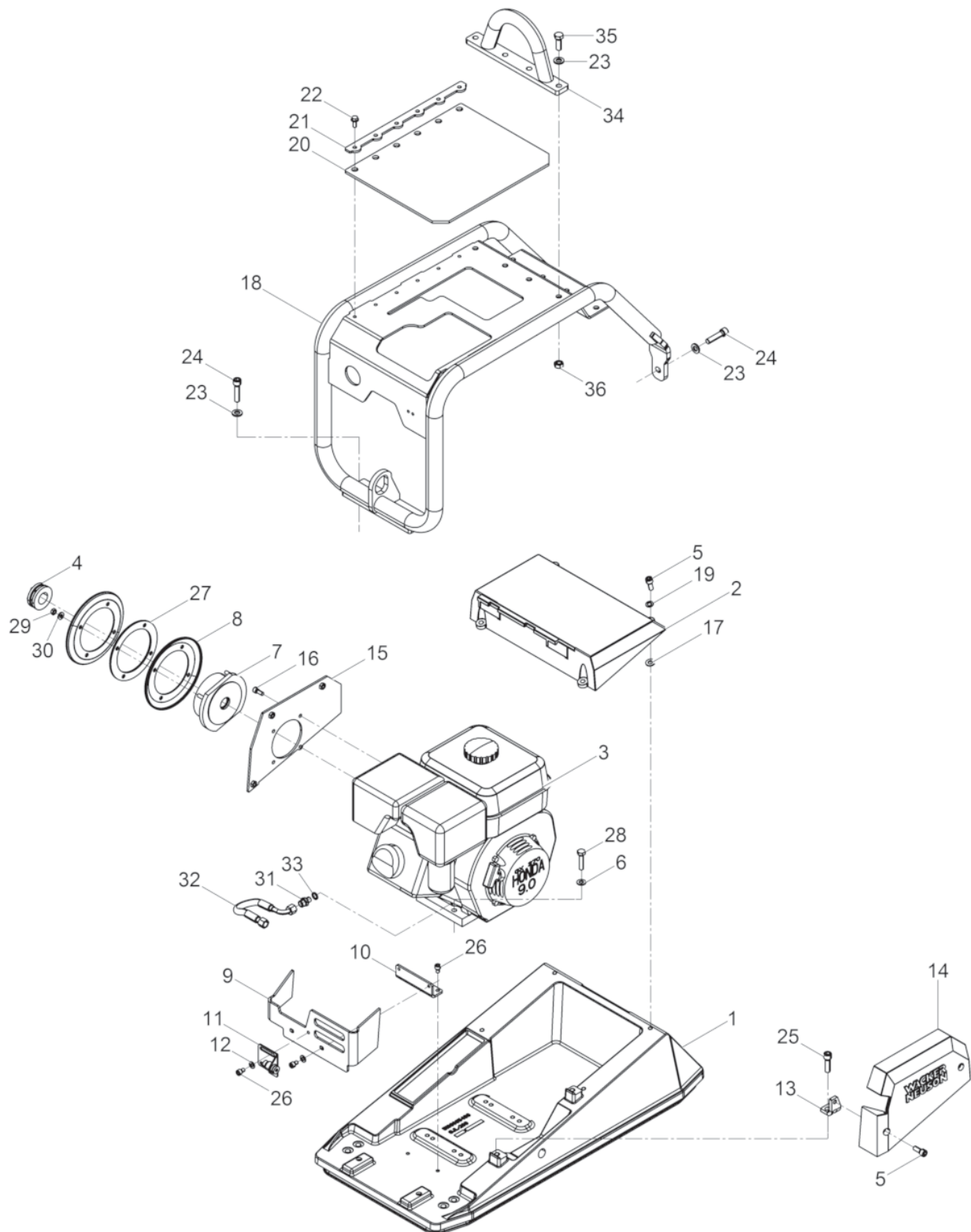
Extension plate kit Anbauplatten-Satz Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur	72
Extension plate kit Anbauplatten-Satz Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur	74
Extension plate kit Anbauplatten-Satz Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur	76
Set of screws Schraubensatz Juego de tornillos Jeu de vis	78
Urethane Pad PGV 4045-5545 Gleitvorrichtung PGV 4045-5545 Placa de DeslizamientoPGV 4045-5545 Jeu de Tapis en Polyuréthane	80



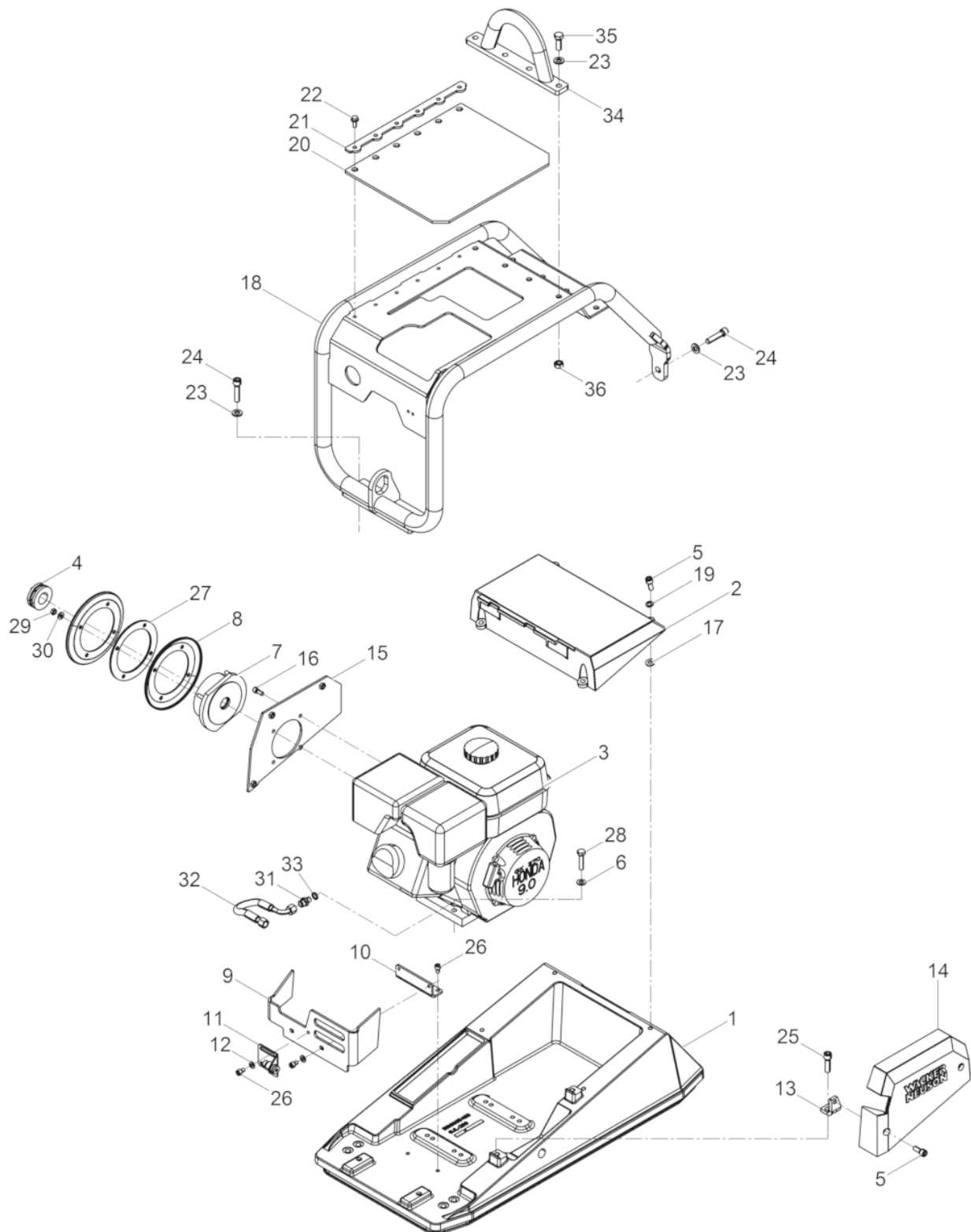
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
6	5100010503	1	Profiled joint Dichtungsprofil	Junta Joint d'étanchéité profilé		
7	5100003725	1	Support Deichselbock	Caballote de apoyo Support		
8	0011523	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M16 x 30 210Nm/155ft.lbs	DIN933
9	5100004367	2	Bush Buchse	Buje Boîte		
10	5100005558	1	Shockmount Anschlagpuffer	Amortiguador Silentbloc	50 x 18 M10 x 20	
11	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	DIN934
13	5100009632	1	Axle Achse	Eje Axe		
14	0010376	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	A13	DIN9021
15	0014316	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 16 86Nm/63ft.lbs	DIN933
16	5100009950	1	Cover Plate cpl. Deckblech kpl.	Cubierta de Chapa cpl. Coife cpl.		
18	0011553	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
45	0204408	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	DE M 6x 16	DIN7500
46	0204408	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	DE M 6x 16	DIN7500
47	5100010505	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
48	0010744	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	DIN433
49	5100010504	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
50	5100010938	1	Support cpl. Deichselbock kpl.	Caballote de apoyo cpl. Support cpl.		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0039145	1	Apron Schürze	Protección Tablier		
5	0039206	1	Bar Leiste	Listón Listeau		
6	0011550	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
21	0043201	1	Banjo bolt Hohlschraube	Perno hueco Boulon creux à filet femelle	10-3	DIN7643
22	0012624	2	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité	A14 x 18	DIN7603
23	0097110	2	Bar Leiste	Listón Listeau		
24	0103962	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 18 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
25	0011528	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 35 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
26	0021465	4	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS12	
27	0220150	1	Covering right Abdeckung rechts	Cobertura derecha Couvercle droite		
28	0216659	3	Screw Dünnschaftschraube	Tornillo Vis	M 8x 55	
34	0129814	1	V-belt Keilriemen	Correa en V Courroie	975	



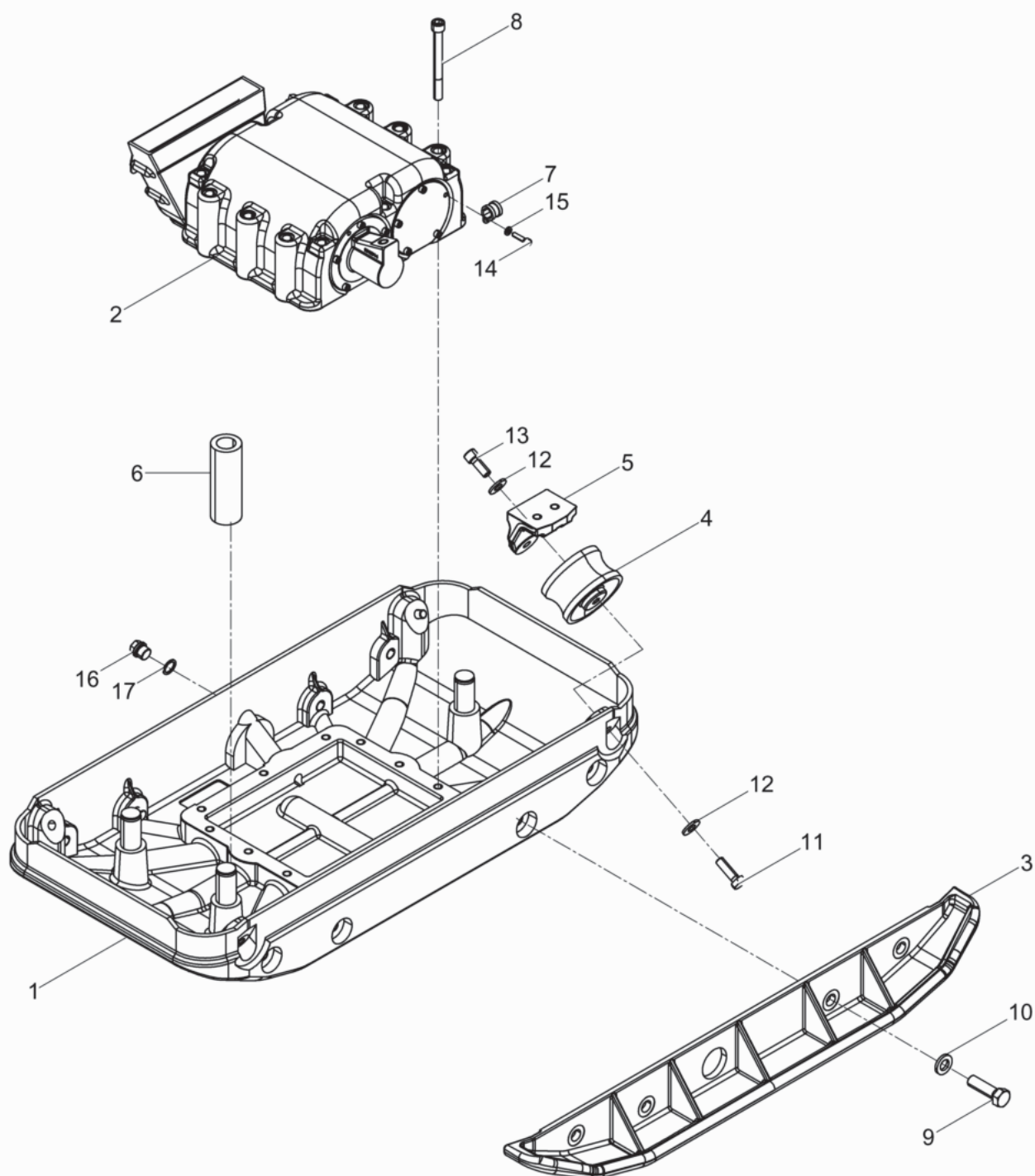
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100005499	1	Upper Mass Obermasse	Masa Superior Masse Superieure		
2	0108620	1	Covering Abdeckung	Cubierta Couverture		
3	0220592	1	Gas Engine Benzinmotor	Motor a Gasolina Moteur à Essence		
4	0108633	1	Tightening element Spannelement	Elemento de sujeción cónico Garniture de serrage		
5	0011535	6	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
6	0010621	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	10	ISO7090
7	0201039	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague centrifugo Embrayage centrifuge		
8	0109333	2	V-belt pulley half Keilriemenscheibenhälfte	Semi-polea en V Poulie à courroie		
9	0109384	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
10	0109391	1	Angle Winkel	Ángulo Coude		
11	0097896	1	Oil drain cpl. Ölablaß kpl.	Drenaje de aceite cpl. Raccord vidange d'huile cpl.		
12	0010622	3	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	8	ISO7090
13	0108623	2	Angle Winkel	Ángulo Coude		
14	0108621	1	Covering left Abdeckung links	Cubierta izquierda Couverture gauche		
15	0220151	1	Plate cpl. Blech kpl.	Chapa cpl. Tôle cpl.		
16	0064252	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	5/16-24 x 3/4in 33Nm/24ft.lbs	
17	0124459	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	A10,5	DIN125
18	0209502	1	Protective frame Schutzrahmen	Armazón de protección Cadre protection		
19	0010741	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	10,5	DIN433
20	0102011	1	Cover plate Abdeckplatte	Placa de cubierta Plaque de recouvrement		
21	0099915	1	Bar Leiste	Listón Listeau		
22	0105944	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	DE M8 x 20	DIN7500
23	0021465	8	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS12	
24	0013569	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
25	5100010091	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12x 40	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0013574	5	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 12 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
27	0109332	4	Distance washer Distanzscheibe	Distanciador Disque d'écartement		
28	0011436	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 45 49Nm/36ft.lbs	DIN933
29	0010882	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	ISO4032
30	0033198	4	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	DIN6796
31	0125155	1	Screwed socket Einschraubstutzen	Empalme roscado Manchon visse		
32	0125152	1	Hose pipe Schlauchleitung	Conducto flexible Conduite flexible		
33	0013444	1	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité	A12 x 18	DIN7603
34	0103930	1	Hook Öse	Punto de izaje Crochet		
35	0011422	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 35 86Nm/63ft.lbs	DIN933
36	0010884	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12	DIN934

Baseplate cpl.
Untermasse kpl.
Masa Inferior cpl.
Masse Inferieure cpl.

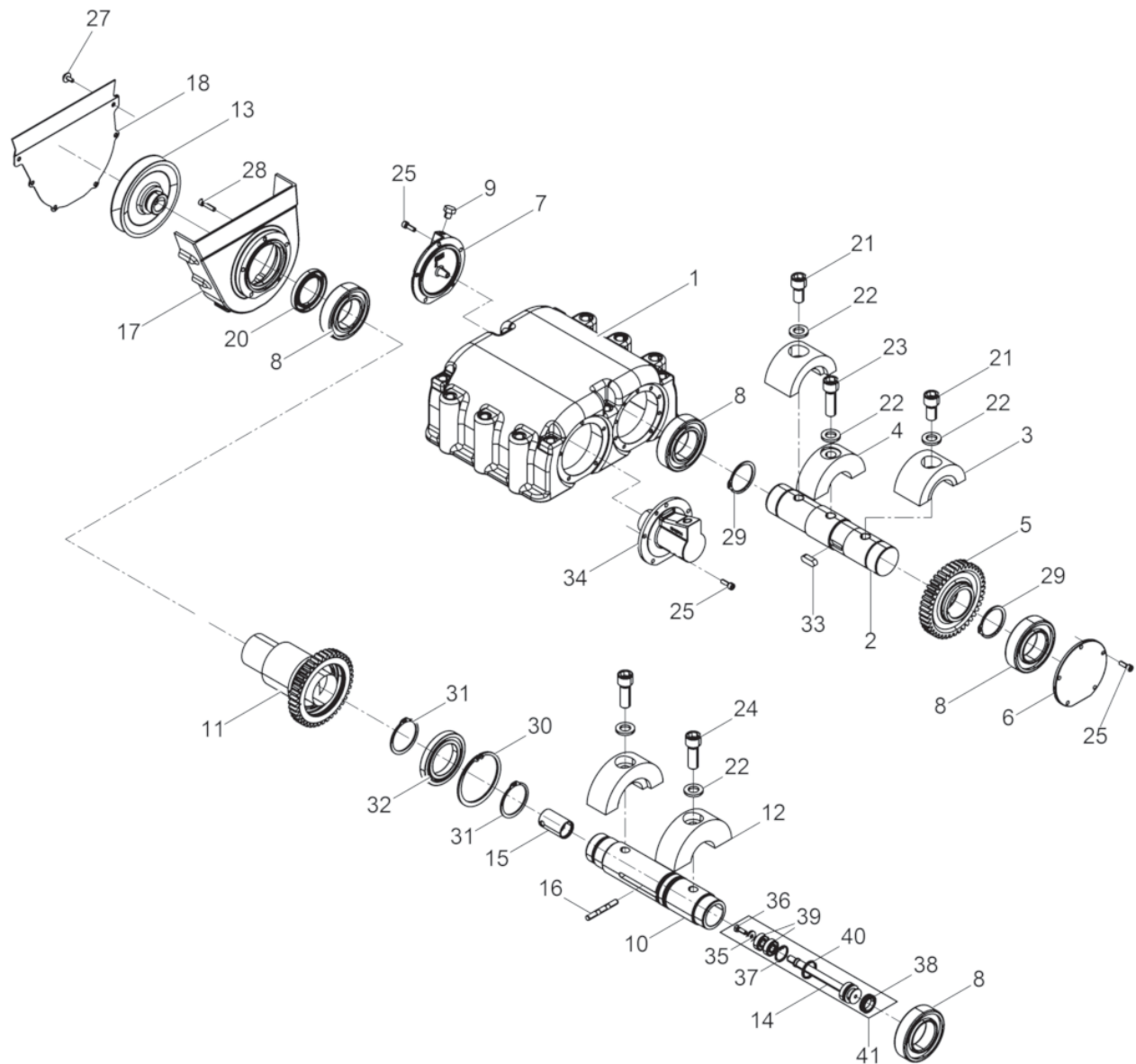
BPU 4045A US



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0102356	1	Baseplate Untermasse	Masa inferior Masse inferieure		
2	0220171	1	Exciter cpl. Erreger kpl.	Excitador cpl. Excitateur cpl.		
3	0044442	2	Extension plate Anbauplatte	Placa de extensión Elargisseur	8 cm	
4	2004814	4	Shockmount Gimetall-Kerblager mit Bund	Amortiguador Silentbloc	100 x 58	
5	0102105	4	Support Pufferbock	Soporte tope Support d'amortisseur		
6	0034442	3	Bushing Dämpfungsbuchse	Buje Douille		
7	0017123	1	Pipe clamp Rohrschelle	Abrazadera Collier pour tuyau		
8	0094518	12	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 120 120Nm/89ft.lbs	ISO4762
9	0039191	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M16 x 1,5 x 55 210Nm/155ft.lbs	DIN961
10	0021988	8	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS16	
11	0011421	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 40 86Nm/63ft.lbs	DIN933
12	0031565	8	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	12	DIN6796
13	0011529	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 30 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
14	0011550	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
15	0010624	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	6	ISO7090
16	0068222	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	M18 x 1,5	DIN910
17	0019156	1	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité	A18 x 24	DIN7603

Exciter cpl.
 Erreger kpl.
 Excitador cpl.
 Excitateur cpl.

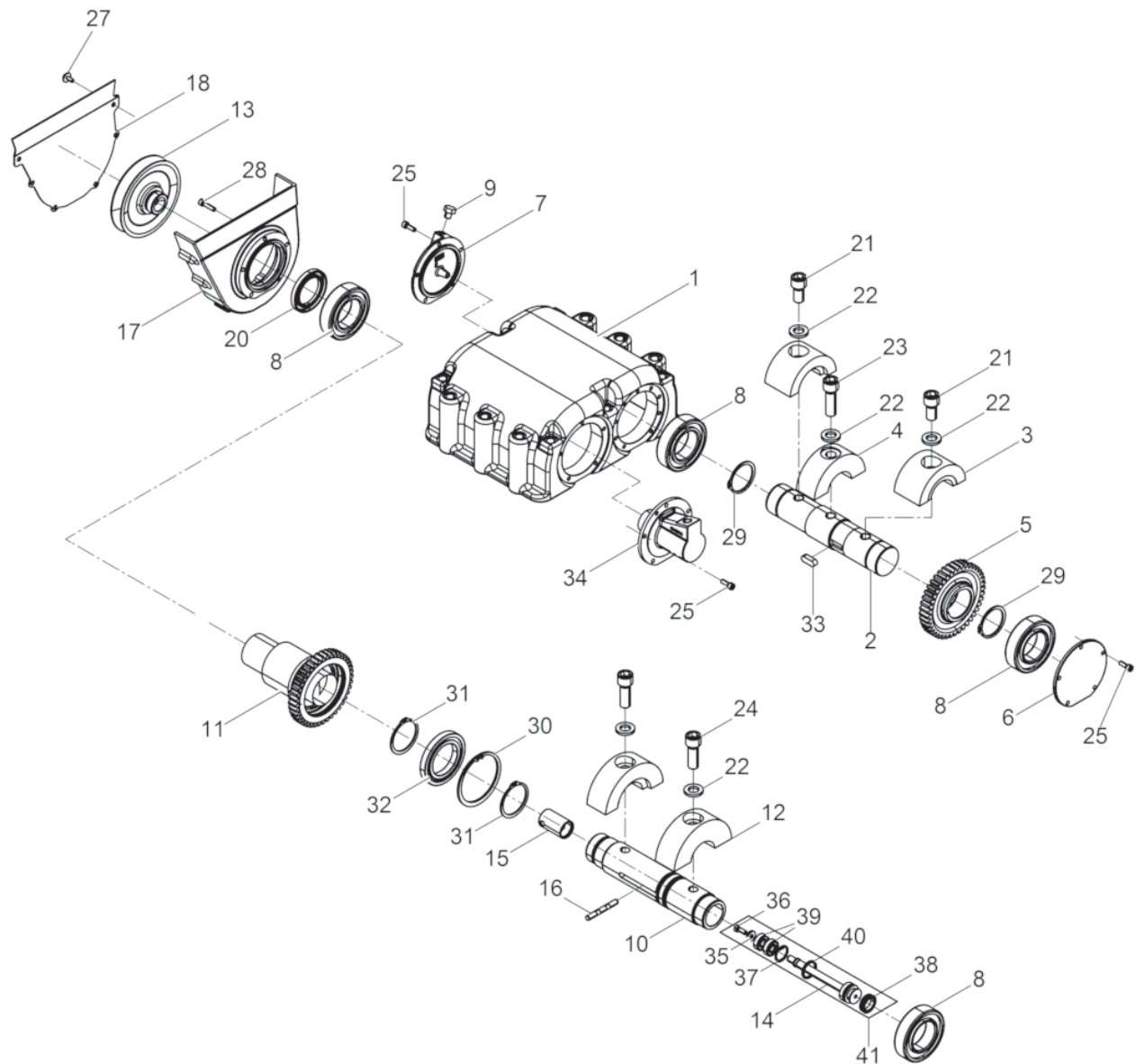
BPU 4045A US



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0099059	1	Exciter housing Erregergehäuse	Carcasa del excitador Carter exciteur		
2	0220059	1	Shaft Welle	Árbol Arbre		
3	0220082	2	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
4	0220168	1	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
5	0039116	1	Gear wheel Zahnrad	Engranaje Roue dentée		
6	0039110	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	0102144	1	Vent cover Belüftungsdeckel	Tapa de ventilación Couvercle d'aération		
8	0103469	4	Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager	Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux		
9	1103030	1	Vent screw Entlüftungsschraube	Tornillo de purga Vis d'évacuation d'air		
10	0220077	1	Shaft Welle	Árbol Arbre		
11	0220053	1	Adjusting sleeve Verstellhülse	Husillo de regulación Douille de réglage		
12	0220170	2	Eccentric weight Unwucht	Masa excéntrica Balourd		
13	0129844	1	V-belt pulley Keilriemenscheibe	Polea en V Poulie à courroie		
14	0220079	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
15	0220106	1	Indexing bolt Schaltbolzen	Perno fijador Boulon		
16	0043382	1	Tripping pin Schaltstift	Espiga de mando Broche de manoeuvre		
17	0102724	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		
18	0102721	1	Cover plate Abdeckblech	Cubierta de chapa Tôle de recouvrement		
20	0048854	1	Rotary shaft seal Wellendichtring	Anillo de retén radial Bague d'étanchéité	48 x 72 x 7,4	
21	0044634	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M16 x 30 295Nm/218ft.lbs	ISO4762
22	0021988	5	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS16	
23	0043812	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M16 x 50 295Nm/218ft.lbs	ISO4762
24	0126300	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M16 x 45 295Nm/218ft.lbs	ISO4762
25	0011552	14	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 18 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
26	0010624	5	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	6	ISO7090

Exciter cpl.
 Erreger kpl.
 Excitador cpl.
 Excitateur cpl.

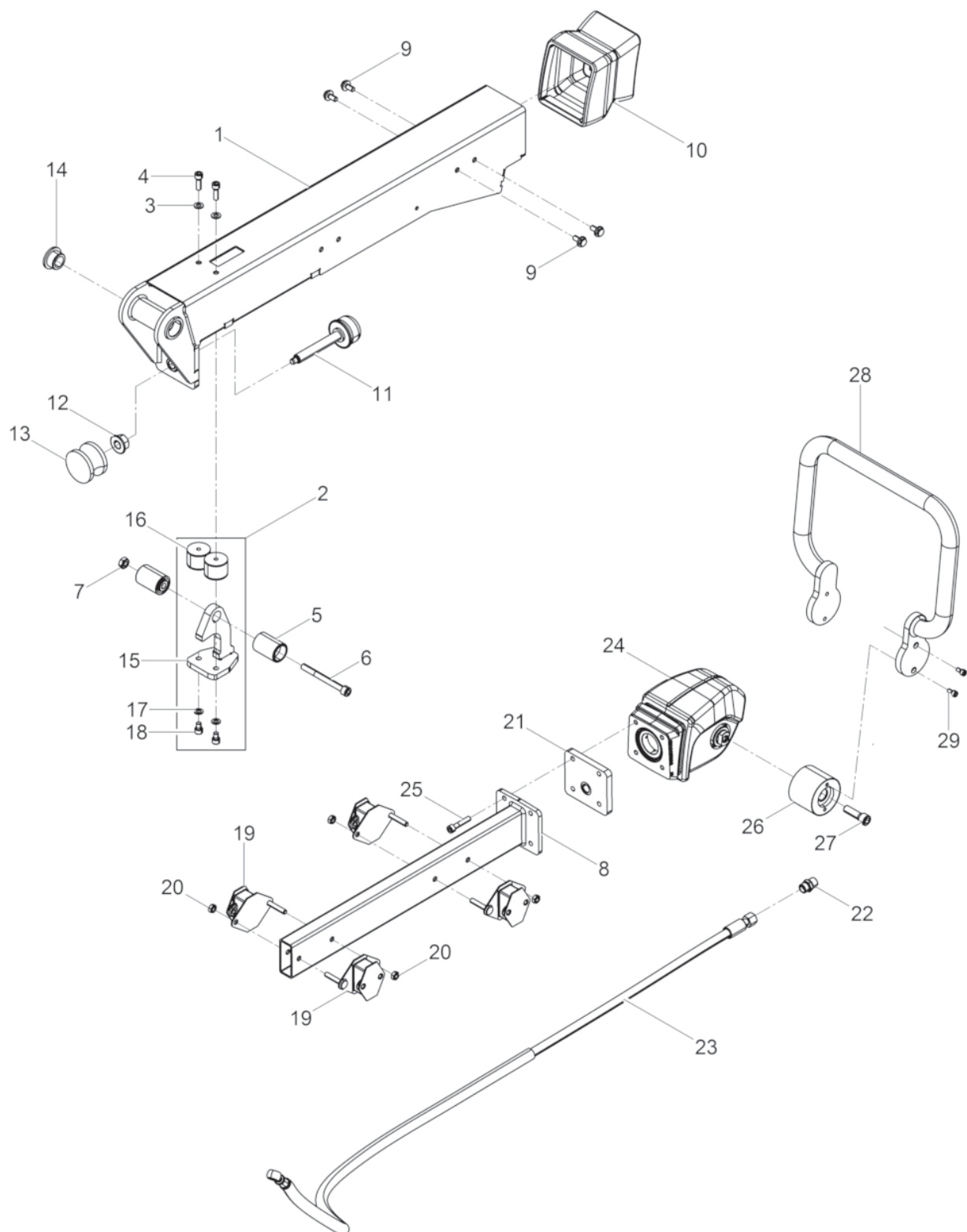
BPU 4045A US



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
27	5100009501	6	Screw Kombi-Schraube	Tornillo Vis	M 6x 16 10Nm/7ft.lbs	
28	0011550	5	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
29	2006113	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	50 x 2	DIN471
30	2007057	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	90 x 3	DIN472
31	2004822	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	55 x 2	DIN471
32	0220133	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		DIN625
33	2001399	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	A10 x 8 x 28	DIN6885
34	0048604	1	Cylinder cover Zylinderdeckel	Tapa del cilindro Couvercle de cylindre		
35	0124717	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6,4	DIN6340
36	0014663	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	DIN933
37	0220384	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	26x 1,20	DIN472
38	0043203	1	Lip seal ring Gummilippenring	Reten labial de goma Bague en caoutchouc	30 x 20 x 6	
39	0220383	2	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		DIN625
40	2006991	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	24 x 3	
41	0220081	1	Bolt cpl. Bolzen kpl.	Perno cpl. Boulon cpl.		

Center Pole cpl.
Deichsel kpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

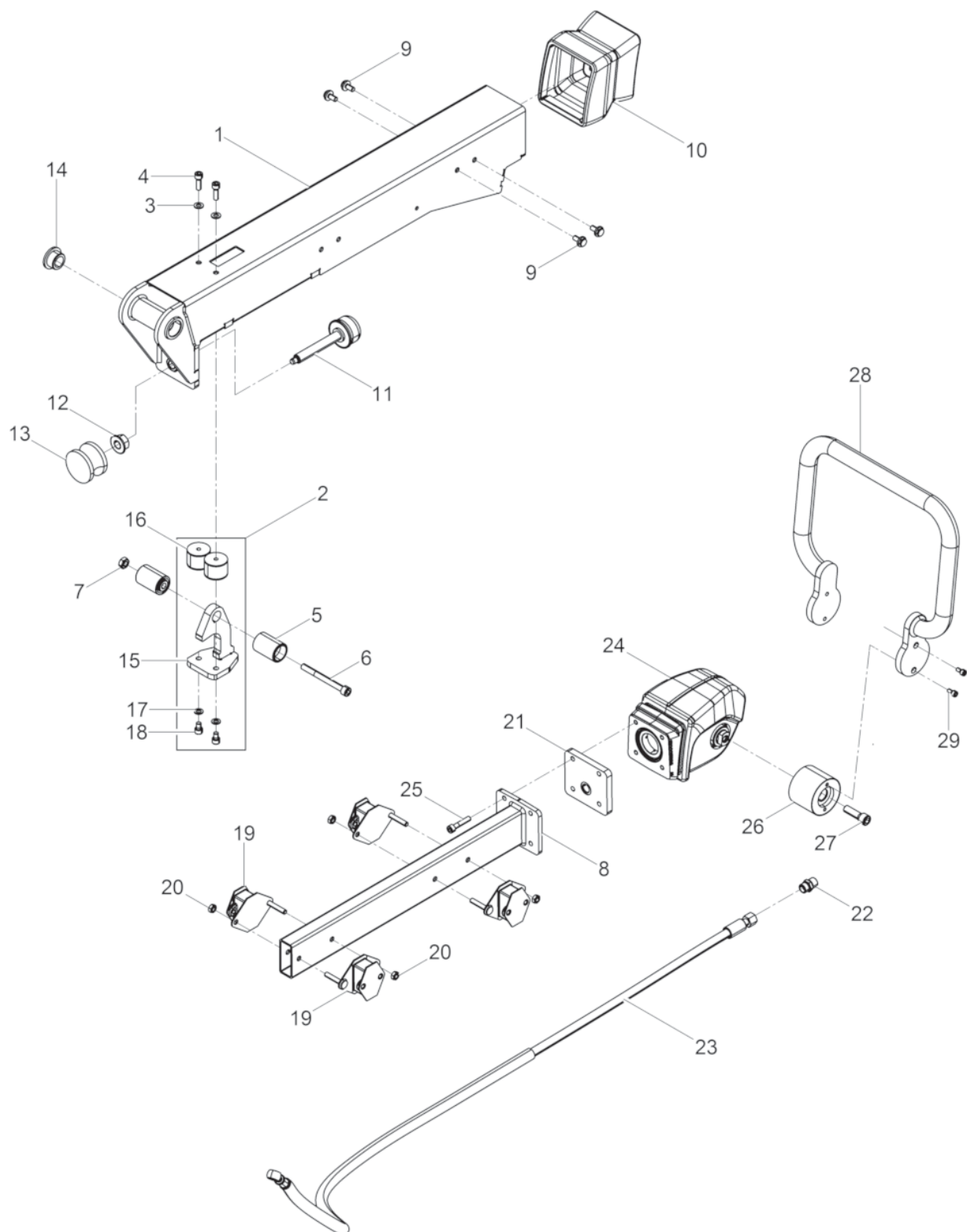
BPU 4045A US



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009952	1	Center Pole tube Deichselrohr	Barra de mando tubo Timon tube		
2	5100005543	1	Lock Arretierung	Dispositivo de retención Dispositif d'arrêt		
3	0010622	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	8	ISO7090
4	0013574	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 12 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
5	5100002007	2	Retaining Handle Arretierungsgriff	Empuñadura de Retención Poignée D'Arrêt		
6	0037090	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 100 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
7	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	DIN934
8	5100005106	1	square tube cpl. Vierkantrohr kpl.	tubo cuadrado cpl. Tube carré cpl.		
9	0211795	8	corrugated-head screw Sicherungsschraube	Tornillo Vis	M 8x 16	
10	5100005538	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle acordeón Soufflet		
11	0043928	1	Threaded spindle cpl. Gewindespindel kpl.	Husillo roscado cpl. Tige fileté cpl.		
12	0202866	1	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M16	EN1661
13	0043233	1	Shockmount Gummi-Metall-Kerbpuffer	Tope caucho-metal Tampon métallique oscillant	60 x 40	
14	5100004367	2	Bush Buchse	Buje Boîte		
15	5100005541	1	Lock Arretierung	Dispositivo de retención Dispositif d'arrêt		
16	0129818	2	Shockmount Gummi-Metall-Puffer	Tope caucho-metal Tampon métallique oscillant		
17	0010742	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8,4	DIN433
18	0011543	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 20 24Nm/18ft.lbs	ISO4762
19	5100010497	4	Shockmount Gummipuffer	Tope caucho-metal Tampon oscillant		
20	0010882	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	ISO4032
21	5100005526	1	Flange Flansch	Brida Bride		
22	0069225	1	Screwed socket Einschraubstutzen	Empalme roscado Manchon visse	R3/8in	
23	5100005553	1	Hose pipe Schlauchleitung	Conducto flexible Conduite flexible		
24	5100027083	1	Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl.	Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl.		
25	0011539	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	ISO4762

Center Pole cpl.
Deichsel kpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

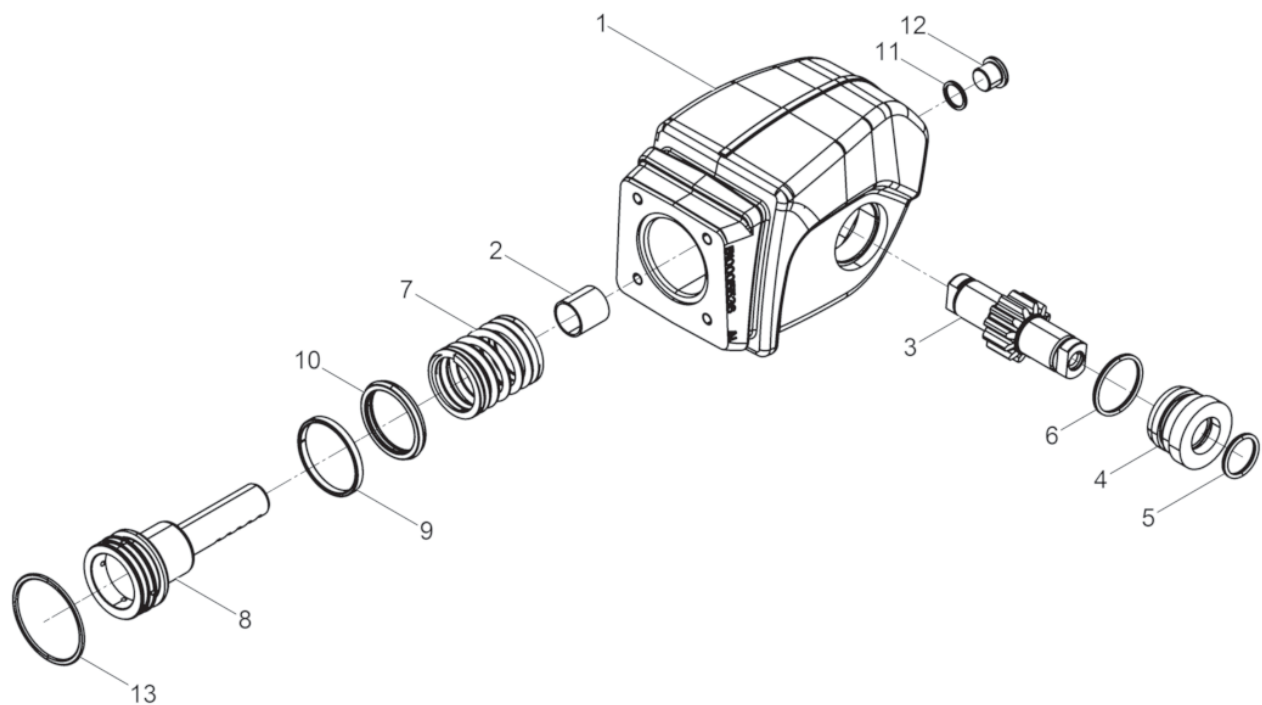
BPU 4045A US



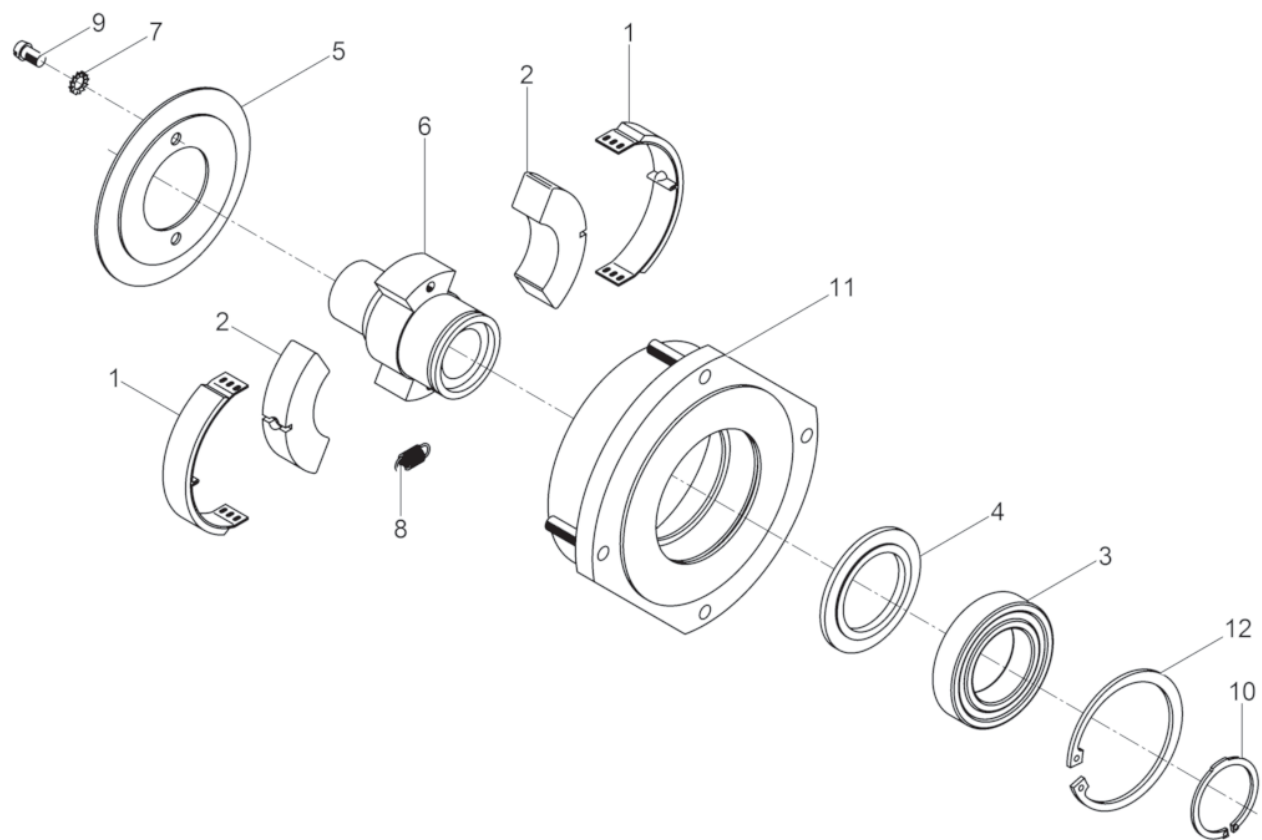
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0215035	2	Shockmount Gummi-Metall-Puffer	Tope caucho-metal Tampon metallique oscillant		
27	0011527	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 40 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
28	5100005124	1	Clamp Bügel	Abrazadera Attache		
29	0011554	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	ISO4762

Center Pole Head cpl.
Deichselkopf kpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl.

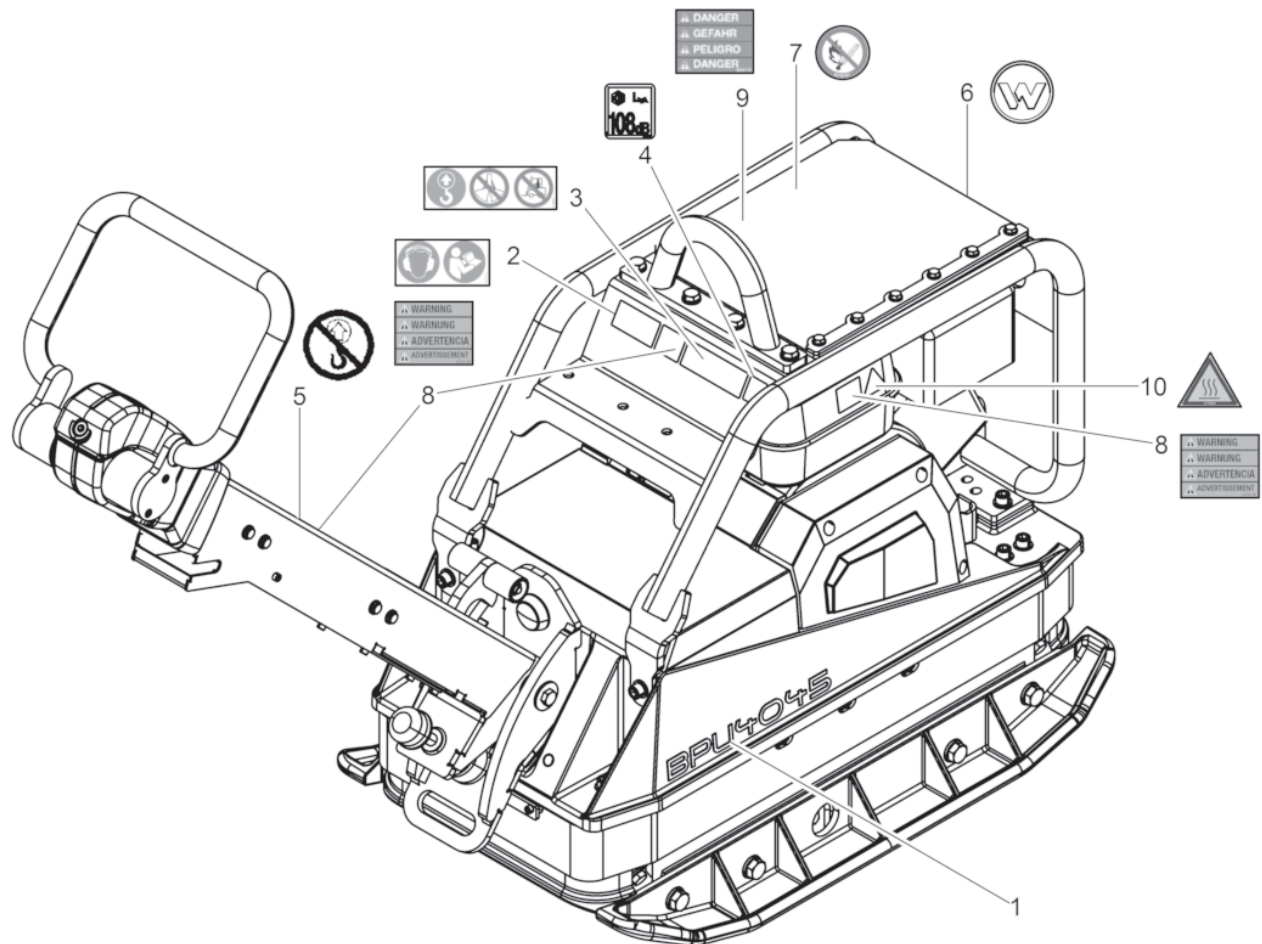
BPU 4045A US



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100005537	1	Center pole head Deichselkopf	Cabezal de barra Tête de timon		
2	0126164	1	Slide bush Gleitbuchse	Buje deslizante Boîte de glissement		
3	0069726	1	Long face pinion Zahnradwelle	Eje de rueda dentada Arbre formant pignon		
4	0125926	2	Spacer Distanzstück	Pieza distanciadora Pièce d'écartement		
5	0018194	2	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	26 x 3	
6	0068752	2	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	38 x 3	
7	5100005559	1	Compression spring Druckfeder	Resorte de compresión Ressort de pression		
8	5100005138	1	Control piston Steuerkolben	Pistón de mando Piston de commande		
9	5100005532	1	Guide Ring Führungsring	Anillo Guía Bague de Guidage	KB 55x50x5,5 HG517	
10	5100005533	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
11	0012082	1	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité	A16 x 20	DIN7603
12	0011050	1	Plug (threaded) Verschlußschraube	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5	DIN908
13	0039235	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	58 x 3	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0048944	2	Lining Belagbügel	Zapata Garniture d'embrayage		
2	0125878	2	Centrifugal weight Fliehgewicht	Peso centrifugo Poids centrifuge		
3	0201720	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
4	0201907	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
5	0125881	1	Cover washer Deckscheibe	Arandela Rondelle de recouvrement		
6	0201906	1	Hub Nabe	Cubo Moyeu		
7	0201719	2	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	S6	
8	0125882	2	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
9	0201718	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		
10	0201717	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	A40 x 1,75	
11	0201908	1	Clutch drum Kupplungsglocke	Campana del embrague Cloche de rentrée		
12	0201715	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	J68 x 2,5	

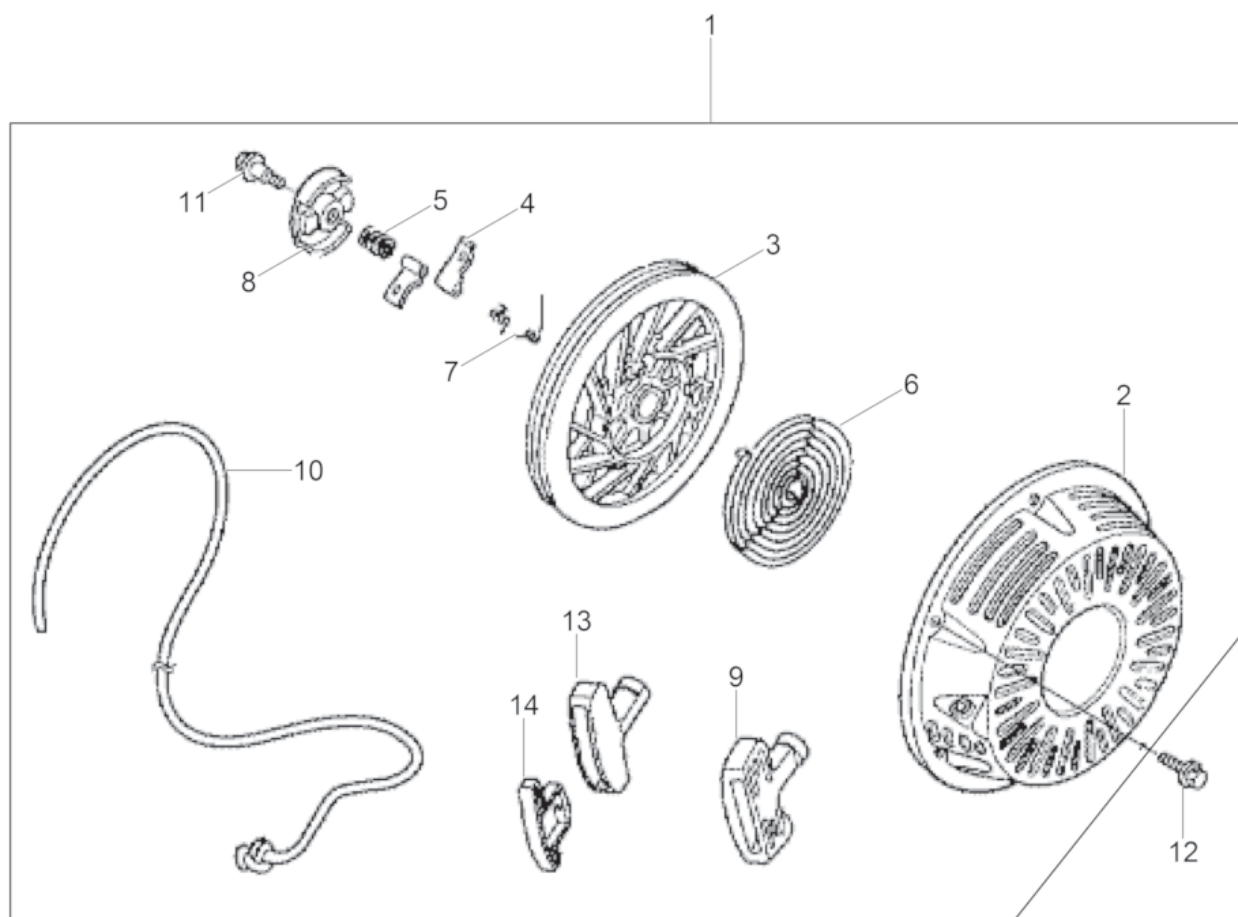


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0220410	2	Type Label Aufkleber-Typ	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
2	0219175	1	Labels Aufkleber	Calcomanías Autocollants		
3	0216633	1	Instruction Label Aufkleber-Hinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication	100 x 35	
4	0129784	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schallleistungspegel	Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acústica Autocollante-niveau sonore		
5	0220000	1	Instruction Label Aufkleber-Warnhinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication	ø50	
6	0222085	1	Label Symbol Aufkleber Symbol	Calcomanía Símbolo Autocollant Symbole		
7	0219181	1	Labels Aufkleber	Calcomanías Autocollants		
8	0219176	3	Labels Aufkleber	Calcomanías Autocollants		
9	0219178	1	Labels Aufkleber	Calcomanías Autocollants		
10	0219080	1	Labels Aufkleber	Calcomanías Autocollants		

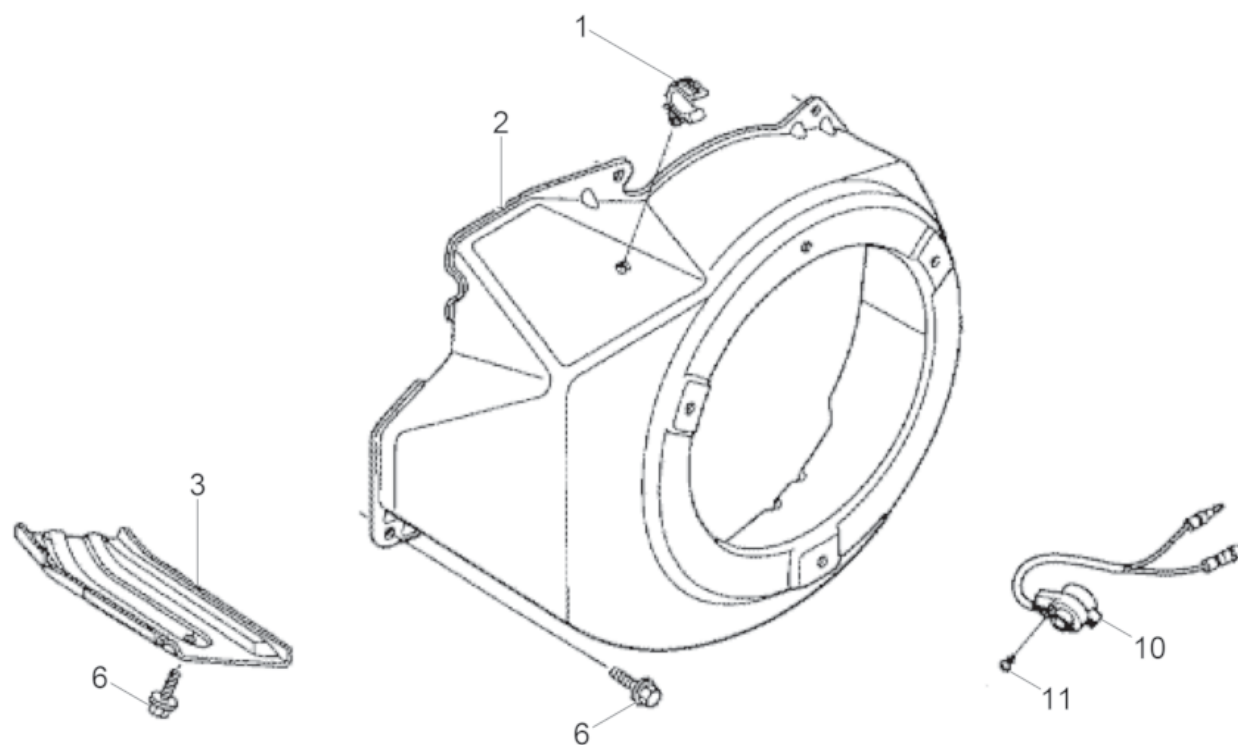


**WACKER
NEUSON**

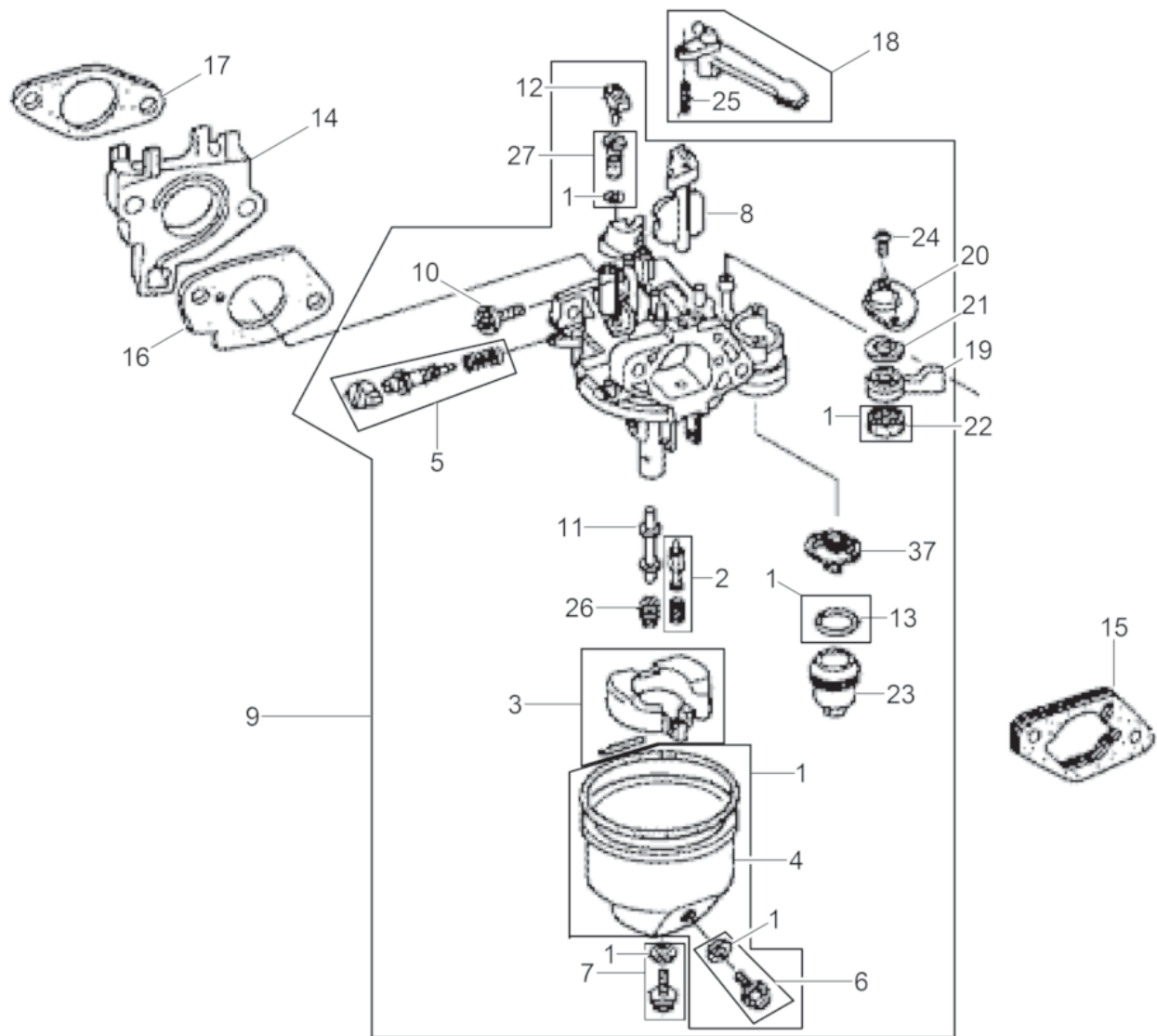
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



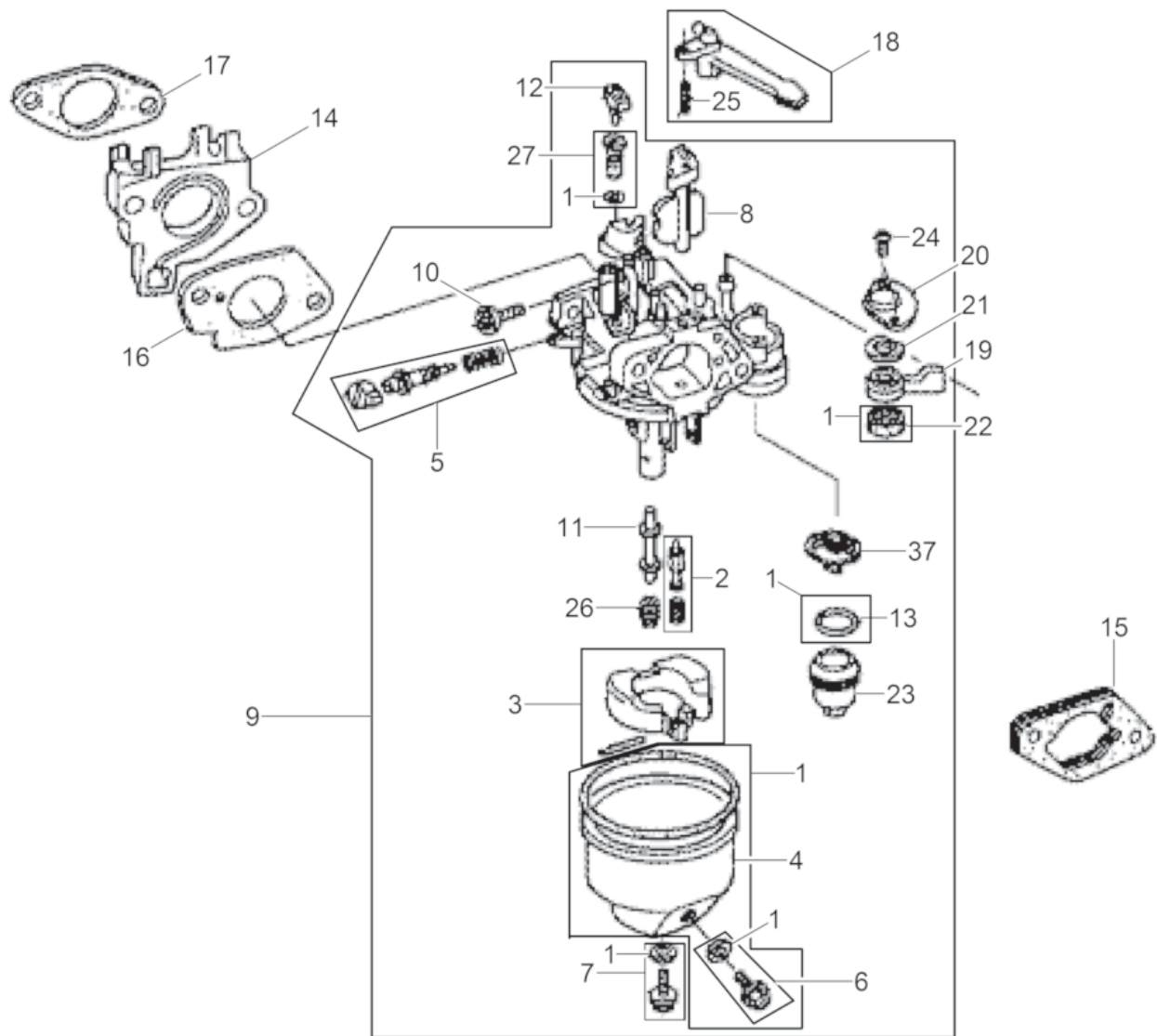
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000424	1	Starter cpl. Anlasser kpl.	Arrancador cpl. Démarrreur cpl.		
2	0089279	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		
3	0081644	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	0081645	2	Ratchet Sperrklinke	Trinquete Cliquet		
5	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
7	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
10	0151037	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
11	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0158458	3	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 10	
13	5200000499	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
14	5200000500	1	Insert Einsatz	Inserto Insertion		



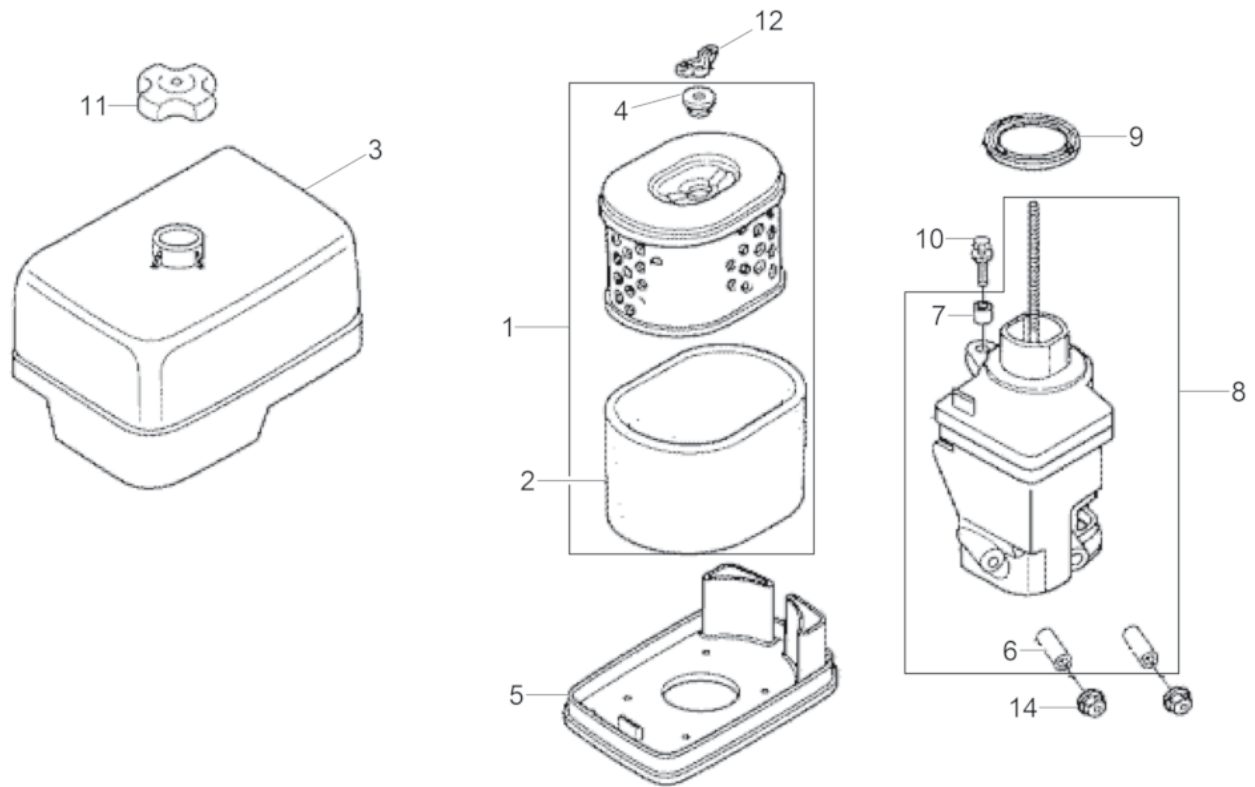
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
2	5100000416	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
3	5100000421	1	wheel flange Radkranz	pestaña de rueda jante de roue		
6	0053990	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
10	5200000427	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
11	5100000448	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		



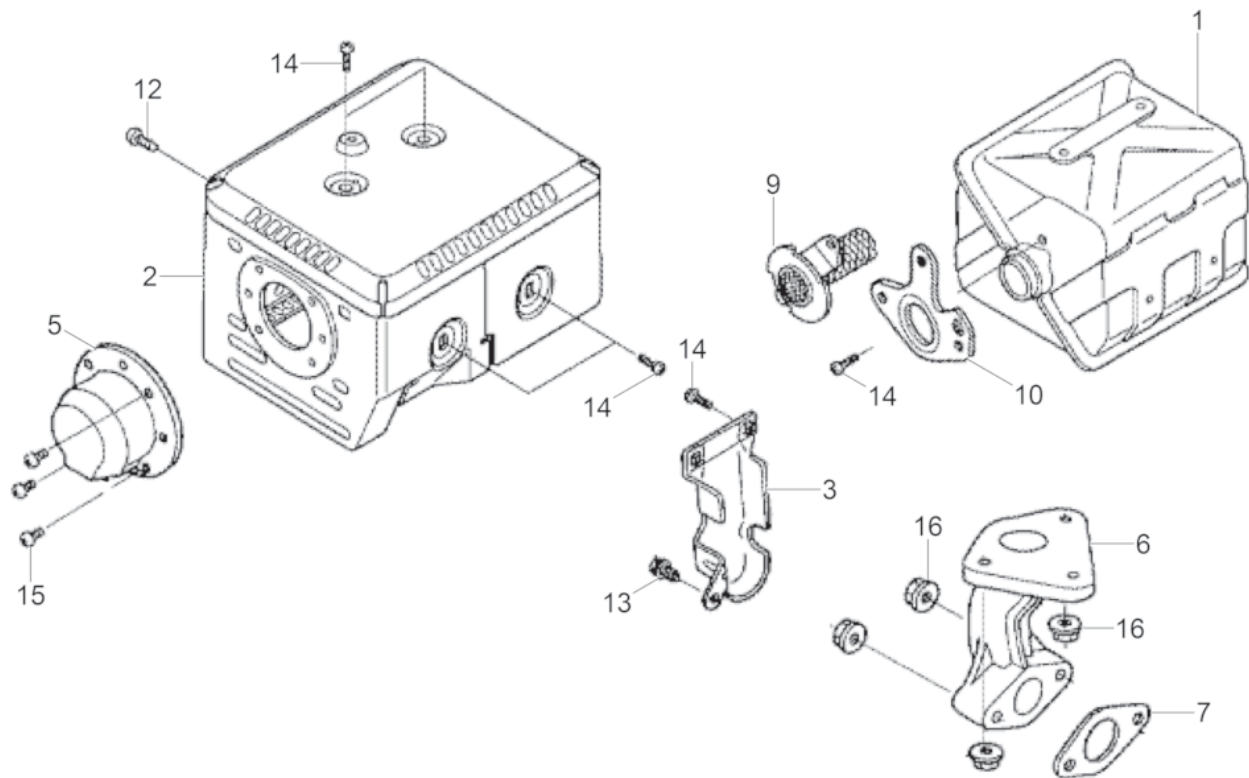
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074767	1	Set-gaskets Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
2	0074759	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
3	0217483	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	5200000426	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
5	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	5200000430	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
7	5200000431	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
8	0074756	1	Valve Throttle Kit Ventildrosselsatz	Válvula Estrangulador Juego Soupape Etranglement Jeu		
9	5100001087	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carbureteur cpl.		
10	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
11	5100001088	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
12	0089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
13	0125839	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
14	5100000388	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
15	0074761	1	Carburetor mount spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
16	5100000390	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
17	5100000389	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
18	0071013	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Levier d'étrangleur		
19	0150266	1	Fuel valve lever Kraftstoffhahn	Palanca Levier		
20	0073269	1	Plate Platte	Placa Plaque		
21	0073270	1	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort		
22	0073272	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
23	0071023	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
24	0156674	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3x6	
25	0071014	1	Pin Stift	Pasador Goupille	2 x 12	



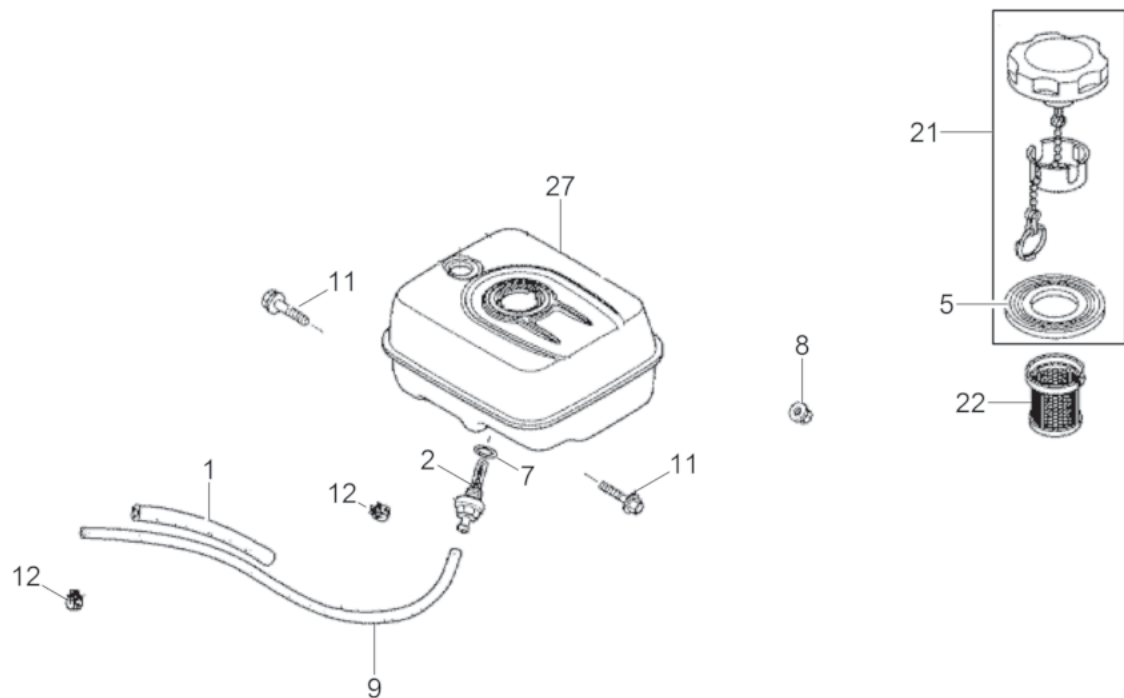
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0110603	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	82	
26	0125840	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	88	
26	0127767	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	85	
27	0074754	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	38	
37	5100000396	1	Filter Filter	Filtro Filtre		



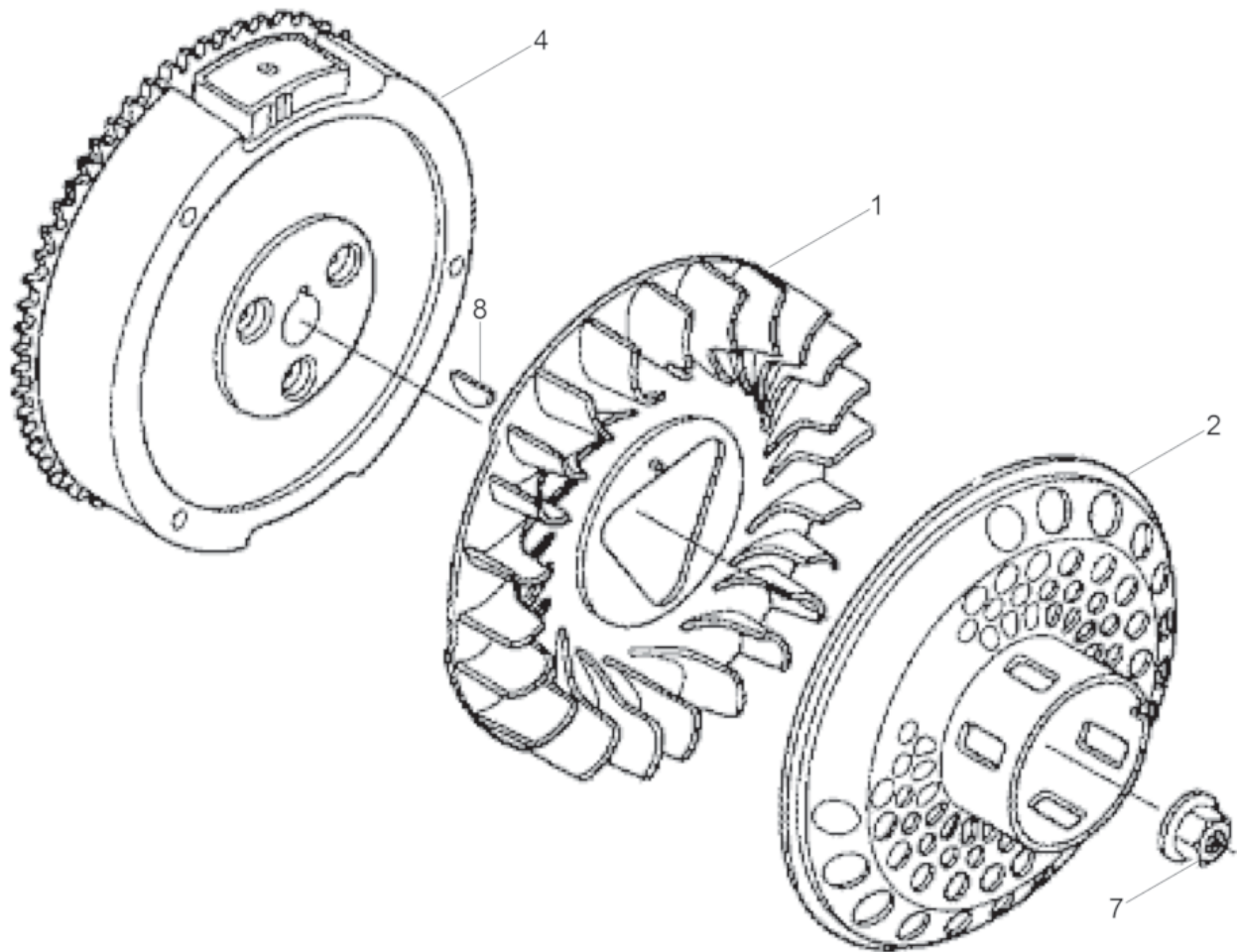
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0217486	1	Air Filter Insert cpl. Luftfiltereinsatz kpl.	Inserto Para Filtro de Aire cpl. Garniture Filtre à Aire cpl.		
2	0217487	1	Air filter insert Luftfiltereinsatz	Inserto para filtro de aire Garniture filtre à air		
3	5100000583	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
4	0072343	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
5	5100001089	1	Bracket Halterung	Soporte Équerre		
6	0076372	2	Collar Hülse	Collar Douille		
7	0071035	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
8	5100000585	1	Filter bracket Filterkonsole	Consola del filtro Console de filtre		
9	5200000440	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
10	0217494	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M6x22	
11	5100000590	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon		
12	0071621	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
14	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	



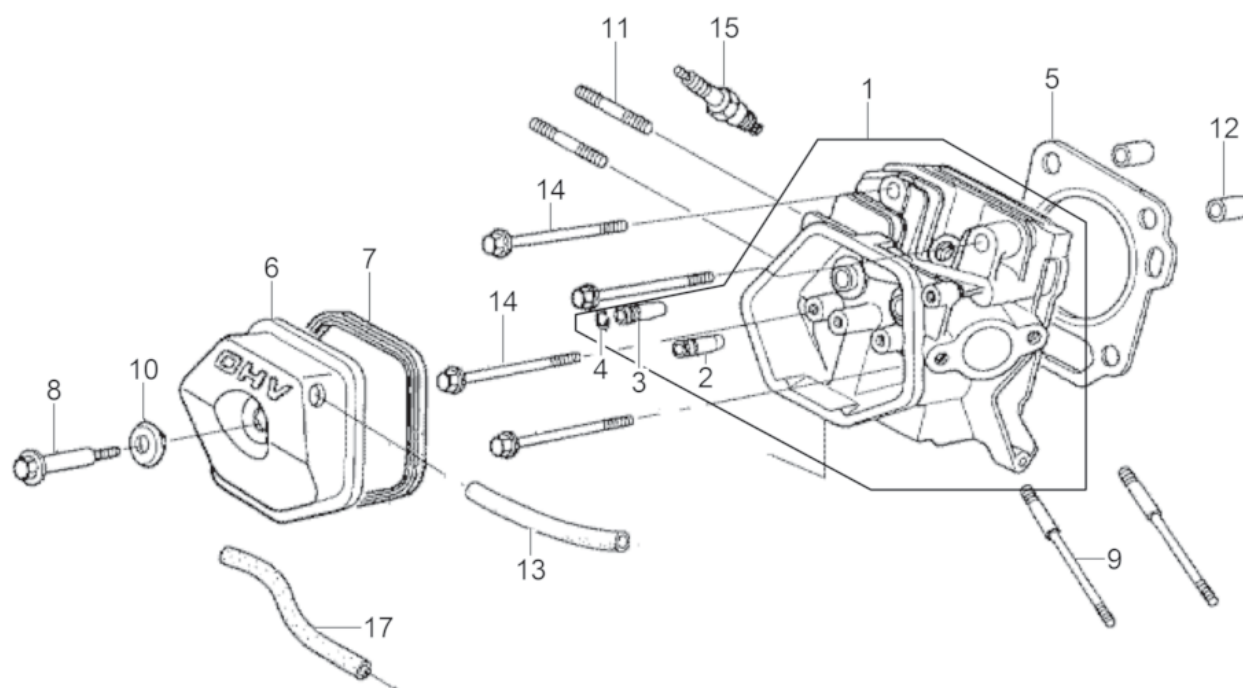
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000403	1	Muffler cpl. Schalldämpfer kpl.	Silenciador cpl. Silencieux cpl.		
2	5100000405	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
3	0081638	1	Guard Berührungsschutz	Protector Protecteur		
5	0217513	1	Exhaustdeflector Auspuffdeflektor	Deflector de escape Échappement déflecteur		
6	5200000448	1	Exhaust pipe Auspuffrohr	Tubo de escape Tuyau d'échappement		
7	0217489	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
9	5200000449	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
10	0081640	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	0089284	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 10	
13	0053990	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
14	0071070	8	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 8	
15	0150916	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M4x6	
16	0074738	5	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	



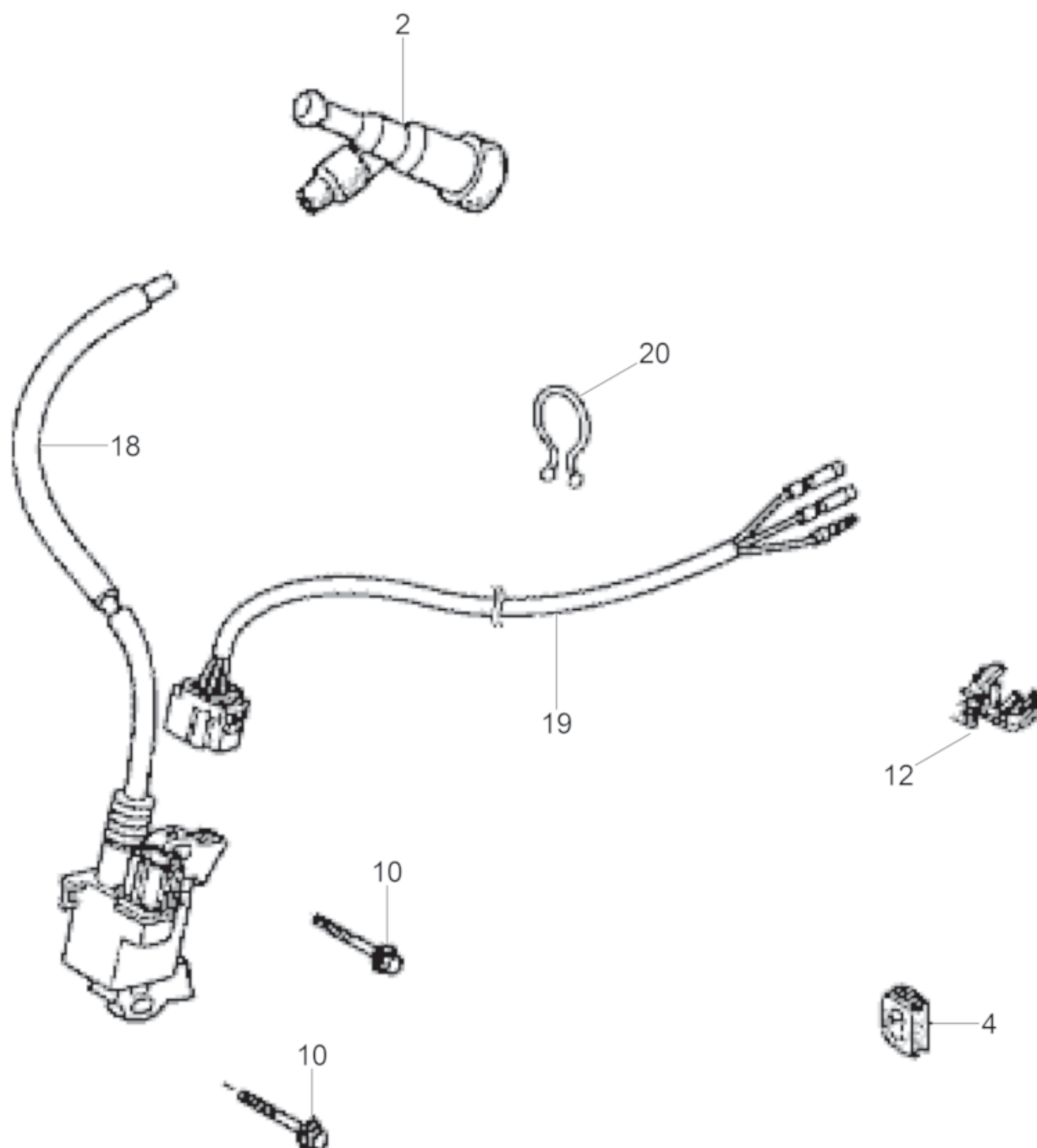
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0081764	1	Protective hose Schlauchstück	Manguera Tuyau		
2	5100000395	1	Connection Verbindungsstück	Conexión Connexion		
5	0209770	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
7	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14M	
8	0074738	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	
9	5100000454	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
11	0074751	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
12	0208617	2	Clamp Rohrschelle	Abrazadera Agrafe		
21	0217460	1	Cap-fuel fill Kraftstofftankverschluss	Tapa del tanque de combustible Chapeau de réservoir à essence		
27	5100000399	1	Tank cpl. Benzintank kpl.	Tanque cpl. Réservoir cpl.		



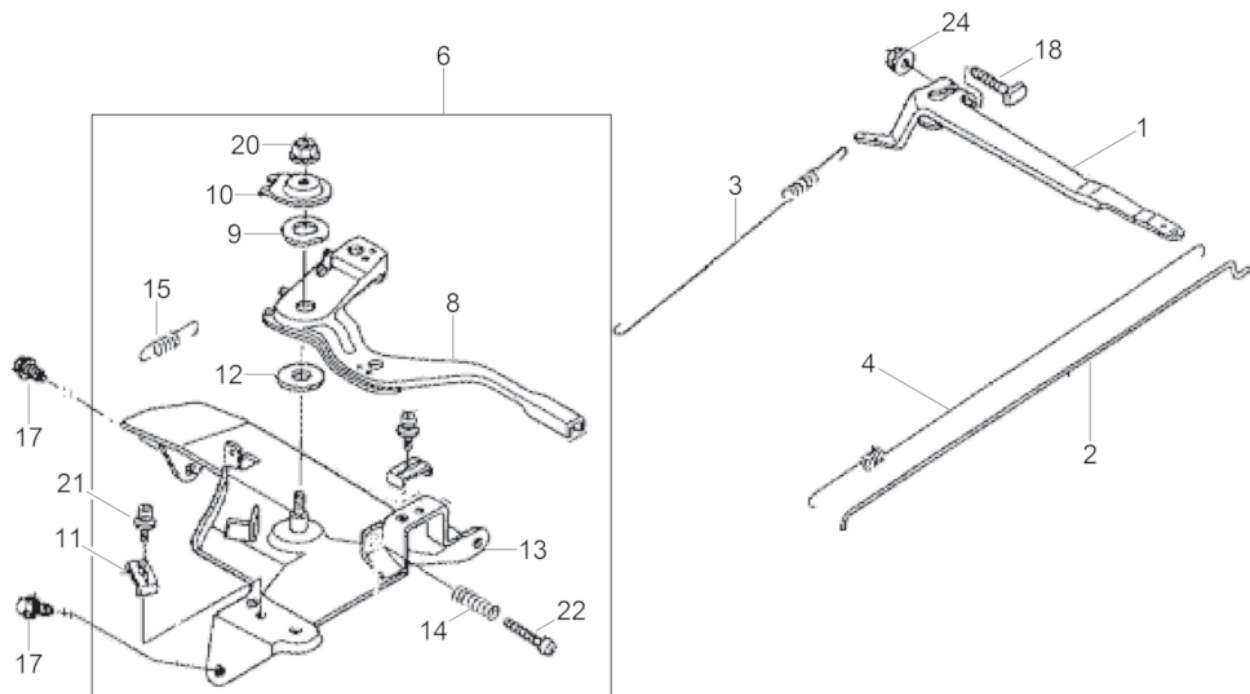
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074673	1	Fan Motor Lüftermotor	Ventilador Motor Ventilateur Moteur		
2	0081651	1	Carrier pot Mitnehmertopf	Tambor de arrastre Tôle d'entraînement		
4	5100000432	1	Fly wheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante cpl. Volant cpl.		
7	0081613	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
8	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette	25 x 18	



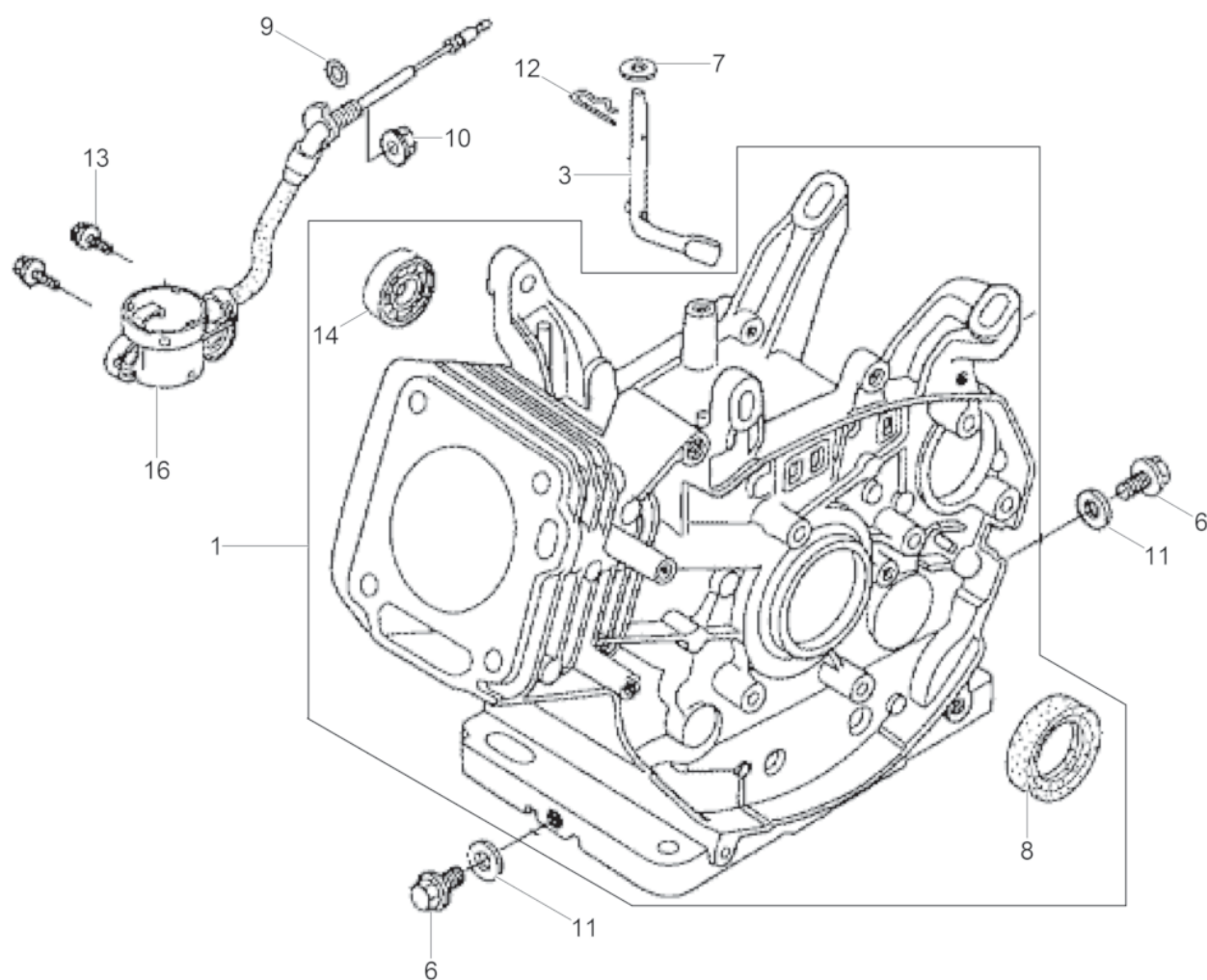
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000353	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guíaválvula Guide de soupape		
4	0074660	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	11,9	
5	5100000355	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
6	5200000466	1	Cylinder head cover Zylinderkopfhaube	Tapa del cilindro Couvercle supérieur		
7	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
8	5200000468	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
9	0074651	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	M8 x 127	
10	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0125833	2	Stud bolt Stiftschraube	Perno prisionero Boulon	8 x 32	
12	0074652	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	12 x 20	
13	0074646	1	Hose piece Schlauchstück	Tramo de manguera Pièce de tuyau	11 x 100	
14	0074647	4	Screw Zylinderkopfschraube	Tornillo Vis	M10 x 80 49Nm/36ft.lbs	
15	0162698	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		
17	5200000467	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		



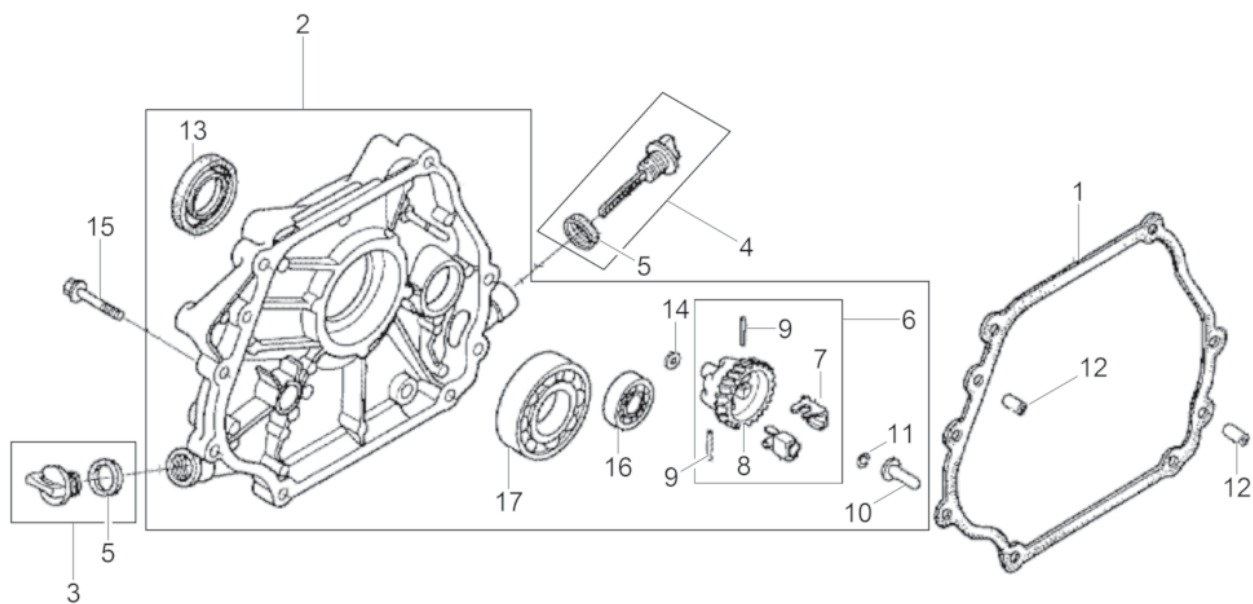
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0217491	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
4	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
10	0070966	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
12	0076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
18	5100000430	1	Ignition Coil cpl. Zündspule kpl.	Bobina de Encendido cpl. Bobine d'Allumage cpl.		
19	5100000434	1	Wire Harnes cpl. Kabelbaum kpl.	Mazo de Cables cpl. Harnais de Câbles cpl.		



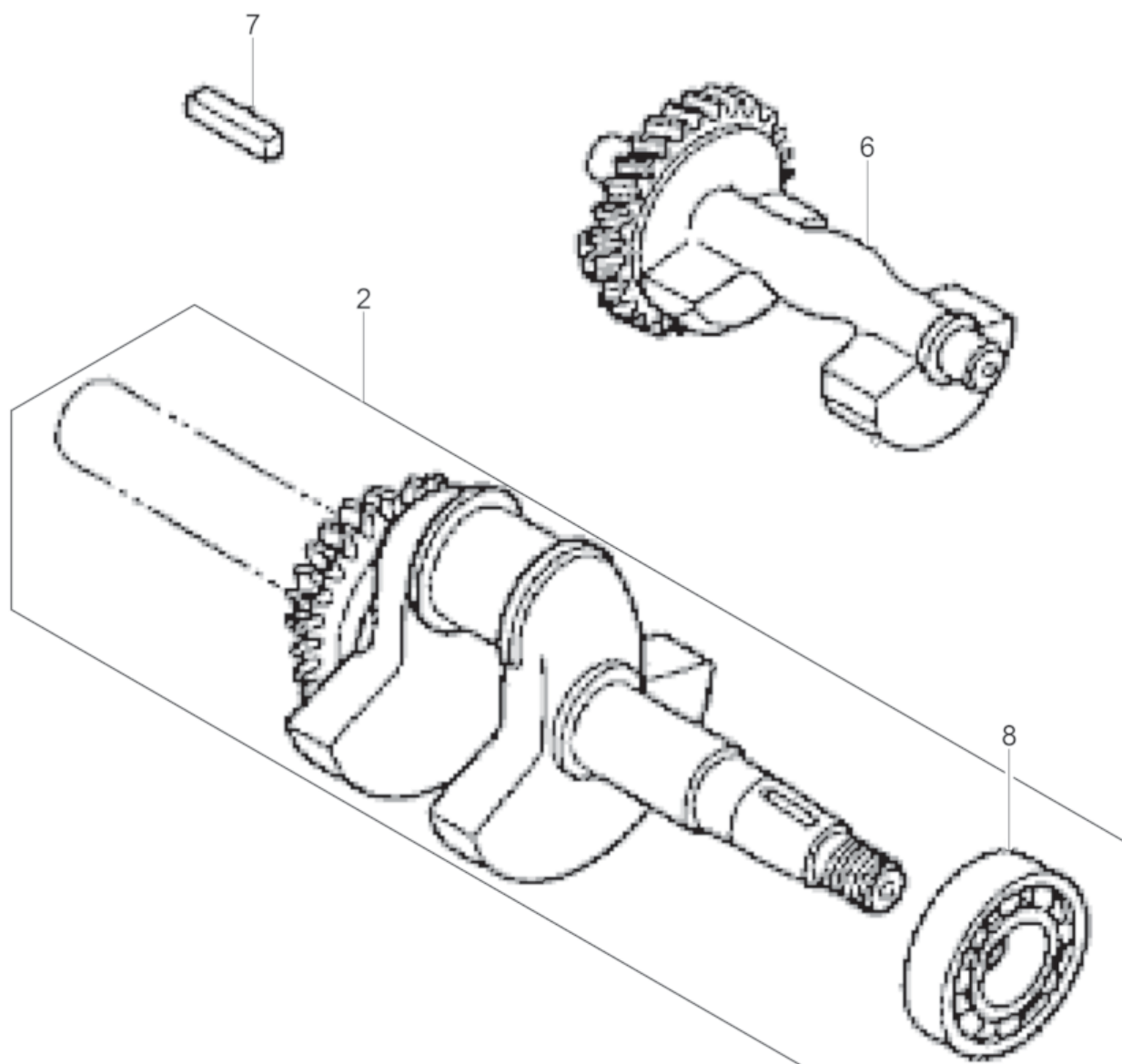
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074735	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
2	0074733	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
3	0074731	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
4	0074732	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
6	5100000391	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
8	0074729	1	Control lever Betätigungshebel	Palanca de accionamiento Levier de manoeuvre		
9	0071058	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0081633	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0071062	1	Cable holder Klemme	Soporte cable Attache		
12	0071064	1	Spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
13	5100000393	1	Regulating plate Reglerplatte	Placa del regulador Plaque de régulateur		
14	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
15	0074730	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
17	0053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
18	5200000457	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
20	0072782	1	Locknut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
21	0110112	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	5 x 16	
22	0074728	1	Screw Schraube	Tornilloatado Vis	M5 x 28	
24	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	



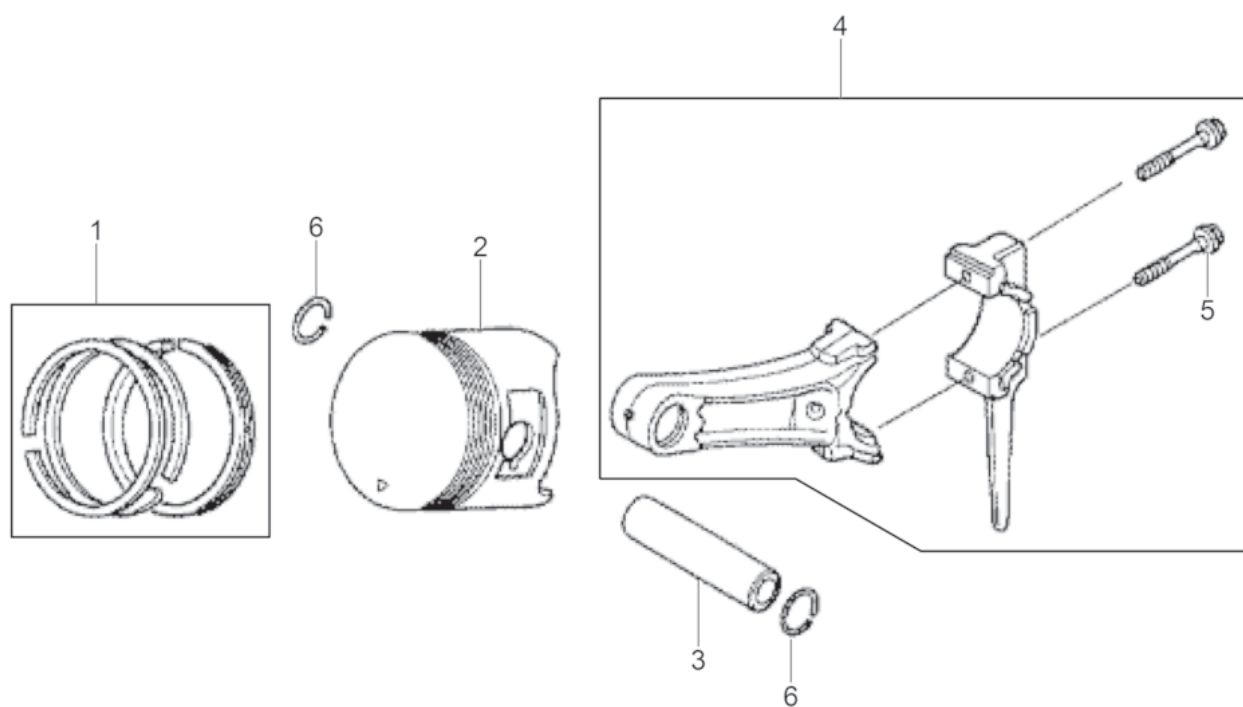
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000581	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
3	0074641	1	Governor Arm Reglerarm	Palanca Del Regulador Bras de Régulateur		
6	0115949	2	Drain screw Ablassschraube	Tornillo de vaciado Vis de décharge	M12x15	
7	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
8	0217495	1	Oil seal Wellendichtring	Empaque de aceite Joint d'huile	25x41x6	
9	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14M	
10	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
11	0053994	2	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher	12M	
12	0110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
13	0072333	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
14	0074640	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
16	0217492	1	Switch assembly Ölschutzschalter kpl.	Interruptor compl. Interrupteur compl.		



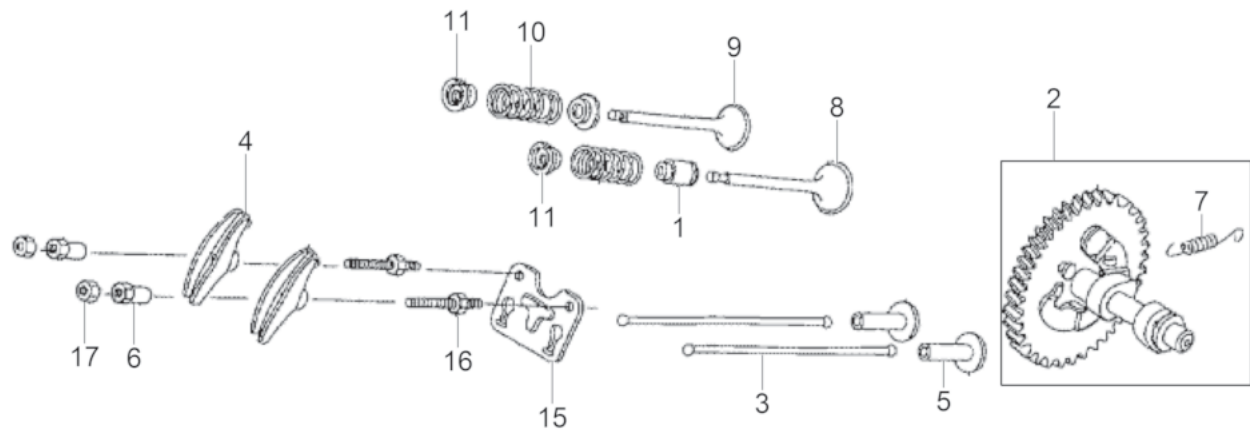
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000349	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
2	0217498	1	Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl.	Cubierta da la caja de manivela cpl. Couvercle carter de manivelle		
3	0162646	1	Dipstick assembly Peilstab kpl.	Indicador del nivel de aceite compl. Réglette-jauge compl.		
4	0217482	1	Oil dip stick cpl. Ölpeilstab kpl.	Varilla de sondear aceite cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	0162647	2	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
6	0081669	1	Kit-governor Reglersatz	Juego-regulador Jeu-régulateur		
7	0151030	2	Weight Gewicht	Peso Poids		
8	0081661	1	Holder Halter	Soporte Attache		
9	0074634	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
10	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
11	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
12	0081617	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	8 x 12	
13	0217495	1	Oil seal Wellendichtring	Empaque de aceite Joint d'huile	25x41x6	
14	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
15	0071629	7	Engine Gasket Kit Motordichtungssatz	Juego de Juntas de Motor Jeu de Joints de Moteur		
16	0074640	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
17	0071700	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		



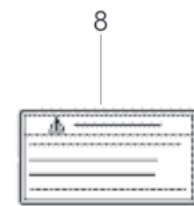
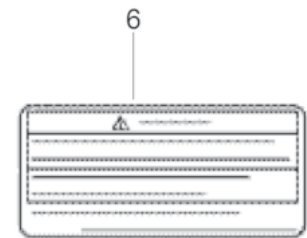
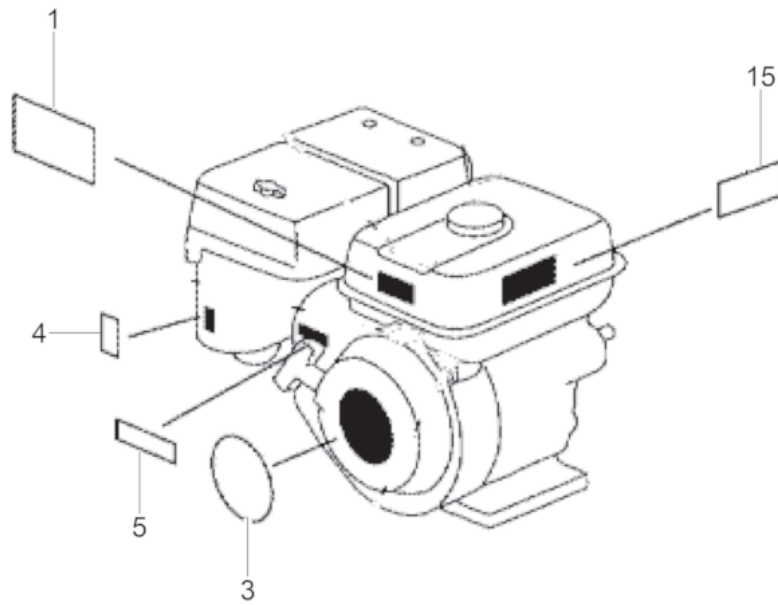
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0217479	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal cpl. Vilebrequin cpl.		
6	0081667	1	Balance weight Gegengewicht	Contrapeso Contrebalance		
7	0074686	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	6,3 x 43	
8	0084646	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		



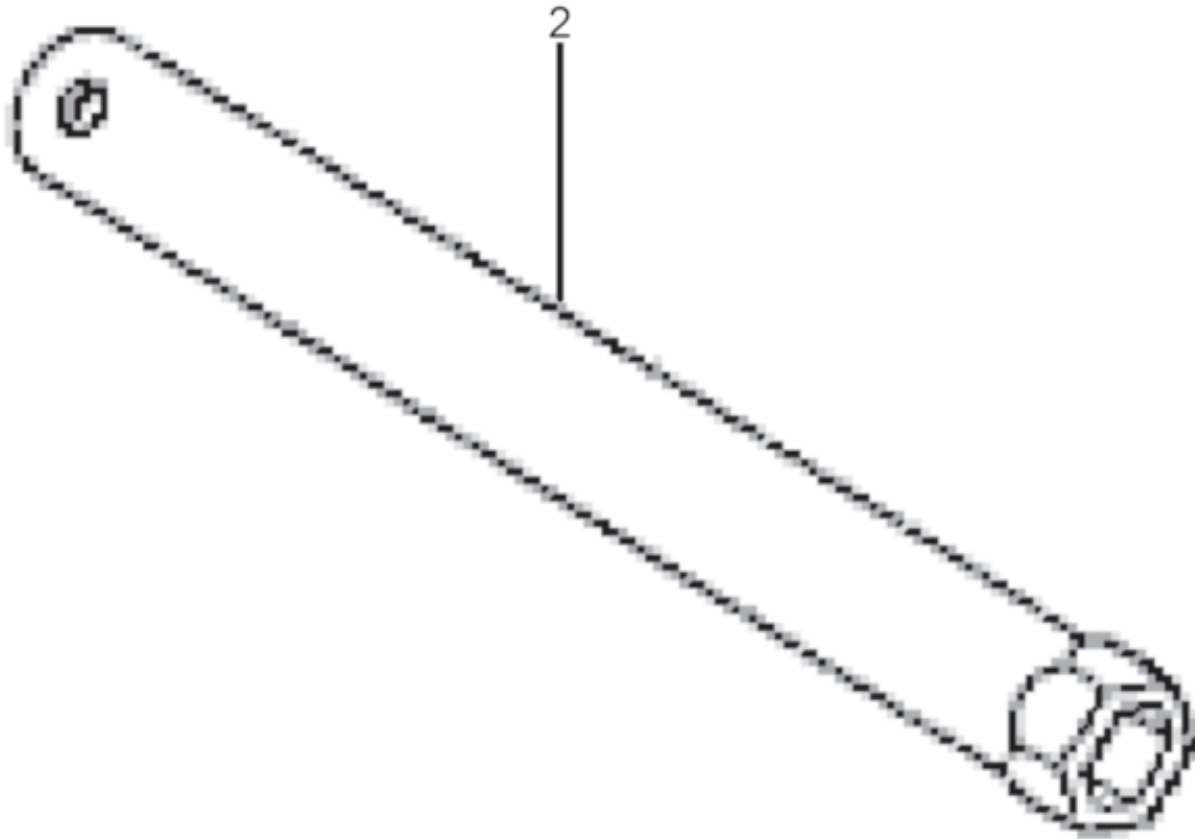
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100001283	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
1	5100001284	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
1	5100001285	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
1	5100001286	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston		
2	5100000365	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000367	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000369	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000371	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5100000373	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
4	0217478	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.	-0,25 mm	
4	0217477	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
5	0075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
6	0081994	2	Retaining ring Drahtsprengtring	Anillo de retención Anneau de retenue		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151750	1	Gasket Dichtung	Empaque Garniture		
2	5100000378	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl.		
3	0217480	2	Push rod Schubstange	Varilla de empuje Pousoir		
4	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
5	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Pousoir		
6	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
7	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	5100000381	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape dadmission		
9	5100000383	1	Valve Auspuffventil	Válvula Soupape		
10	0217481	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	5200000495	2	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
13	0074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
15	5200000543	1	Plate Platte	Placa Plaque		
16	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8	
17	0070984	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	1/4-28in	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5200000462	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
3	5100000440	1	Type Label Typenaufkleber	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
4	5200000461	1	Label-choke Aufkleber-Choke	Calcomania-estrangulador Autocollant-étrangleur		
5	0208623	1	Labels Aufkleber	Calcomanias Autocollants		
6	5200000565	1	Label-operation Aufkleber-Betrieb	Calcomania-Operación Autocollant-Opération		
6	5200000459	1	Label-operation Aufkleber-Betrieb	Calcomania-Operación Autocollant-Opération		
8	0226523	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	0226525	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
15	5200000462	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

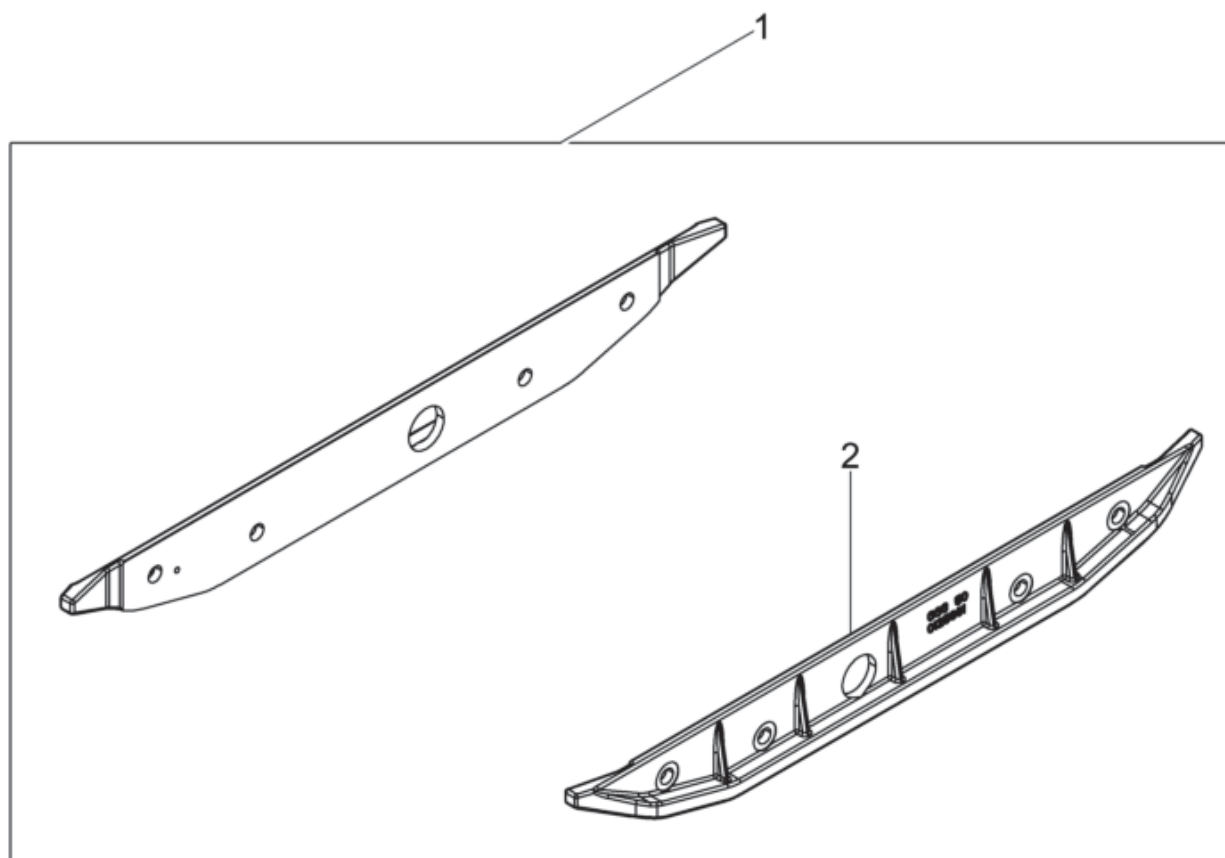


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0217462	1	Key Schlüssel	Llave Clé		

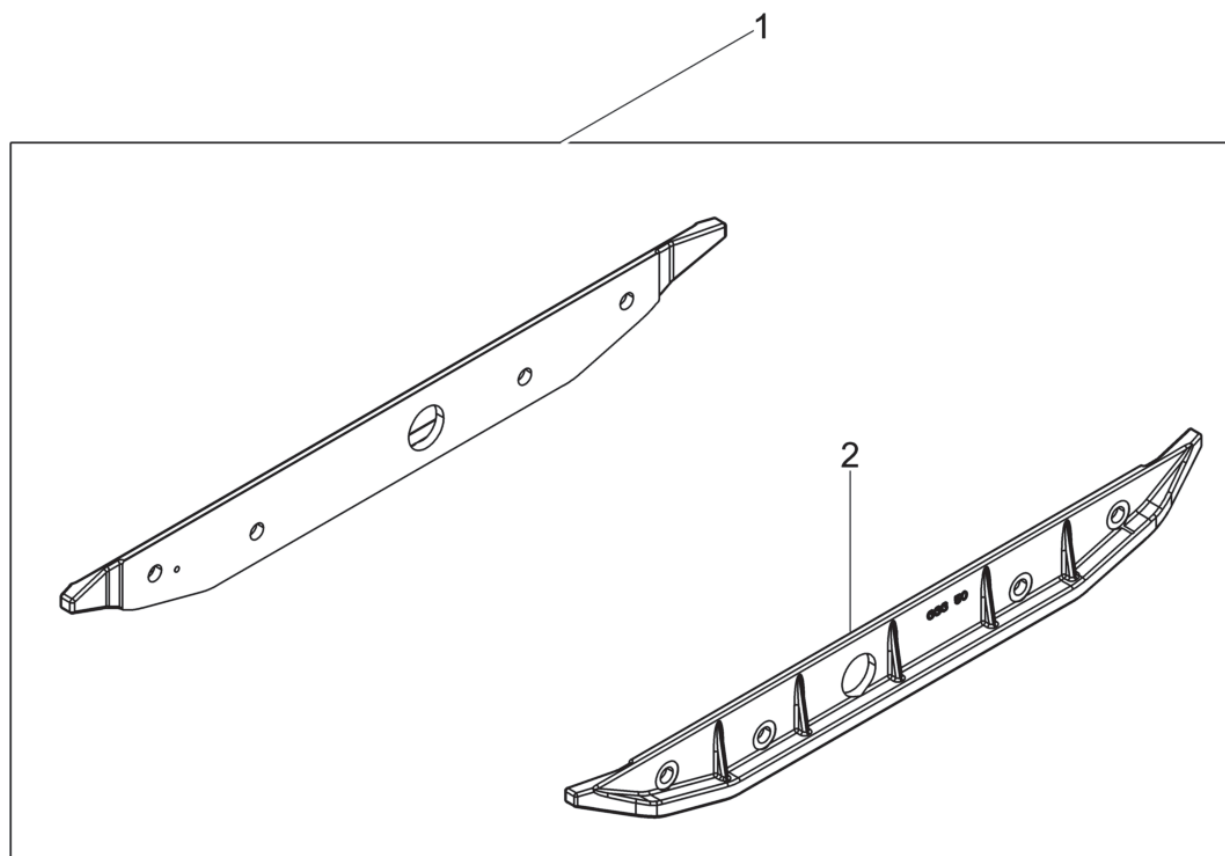


**WACKER
NEUSON**

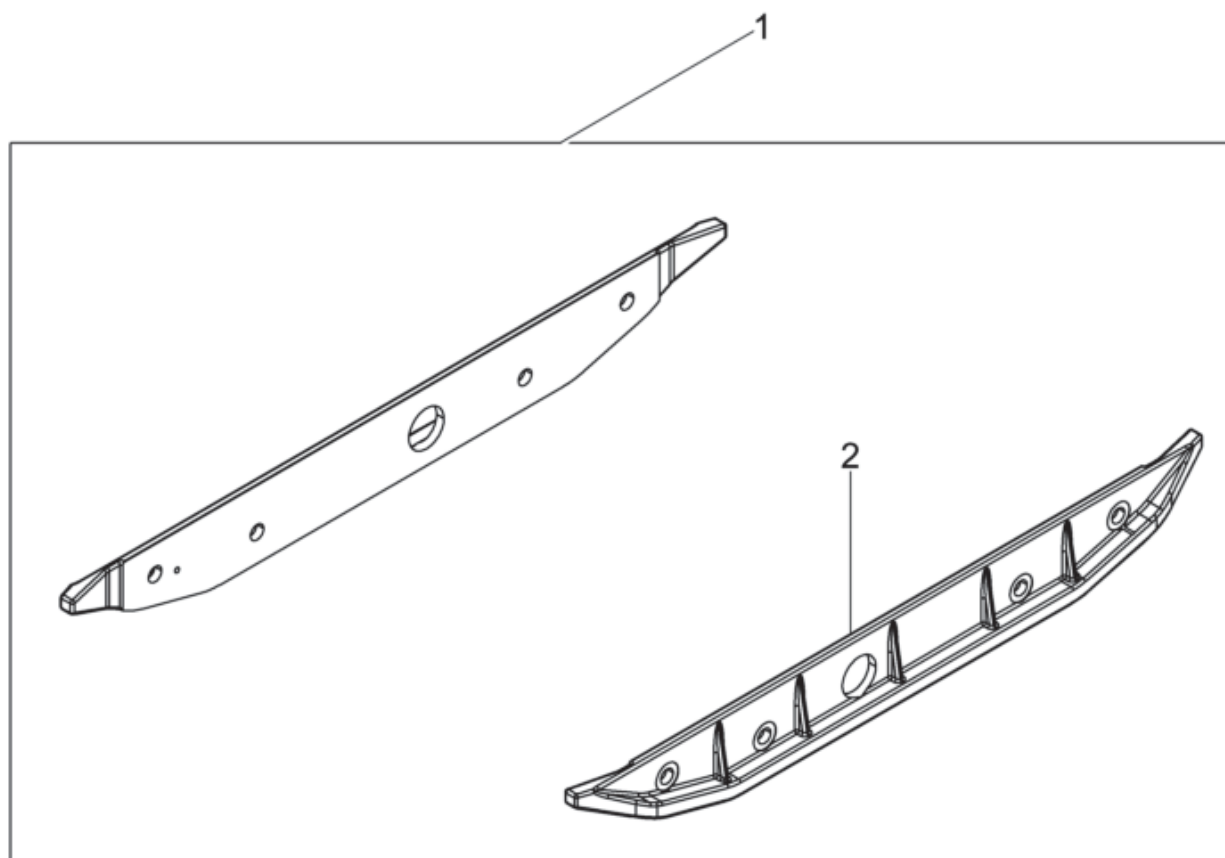
**Accessories
Zubehör
Accesorios
Accessoires**



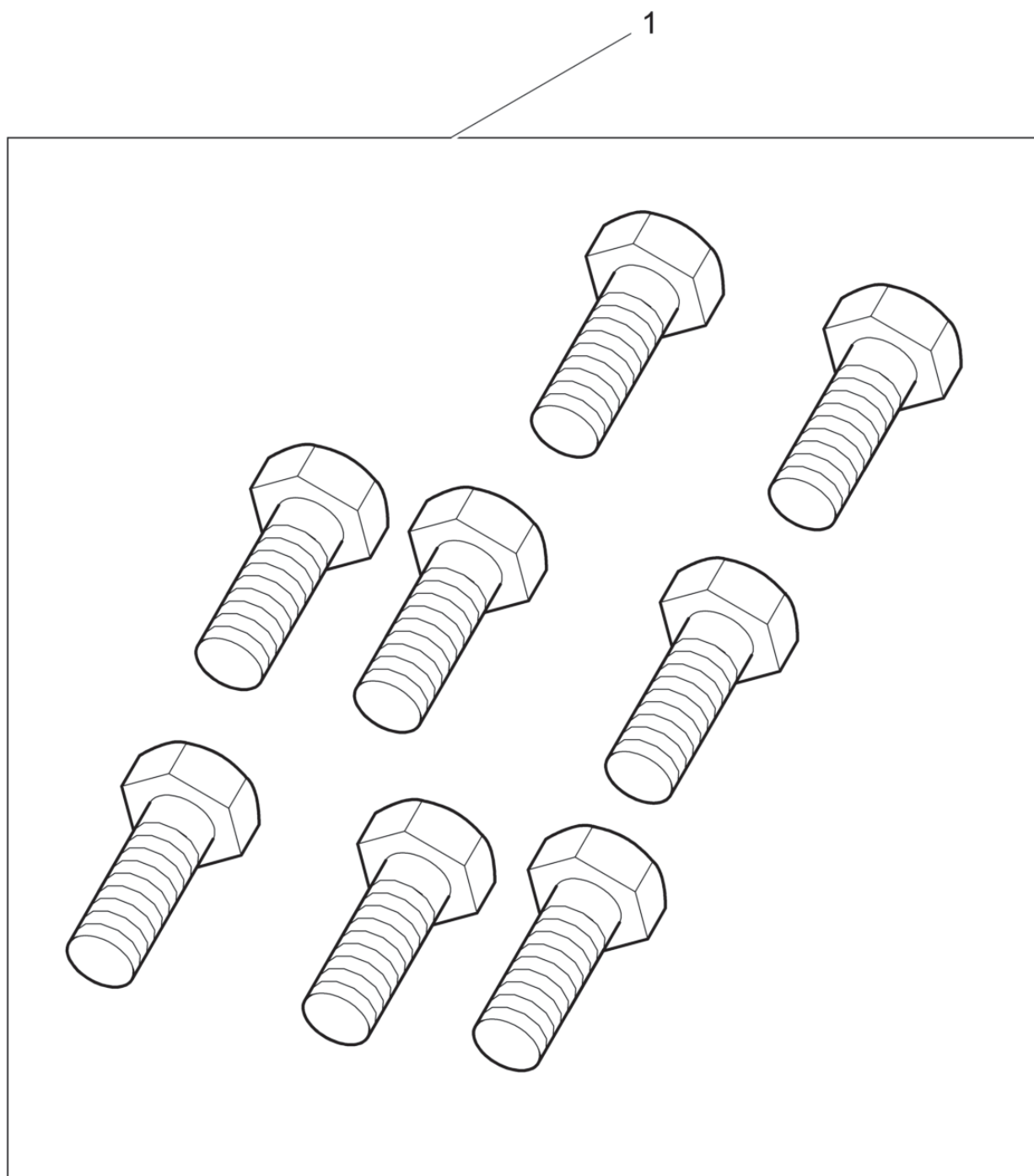
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0126290	1	Extension plate kit Anbauplattensatz	Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur	3	
2	0125662	2	Extension plate Anbauplatte	Placa de extensión Elargisseur	3 cm	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0045201	1	Extension plate kit Anbauplattensatz	Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur	3in	
2	0044442	2	Extension plate Anbauplatte	Placa de extensión Elargisseur	8 cm	



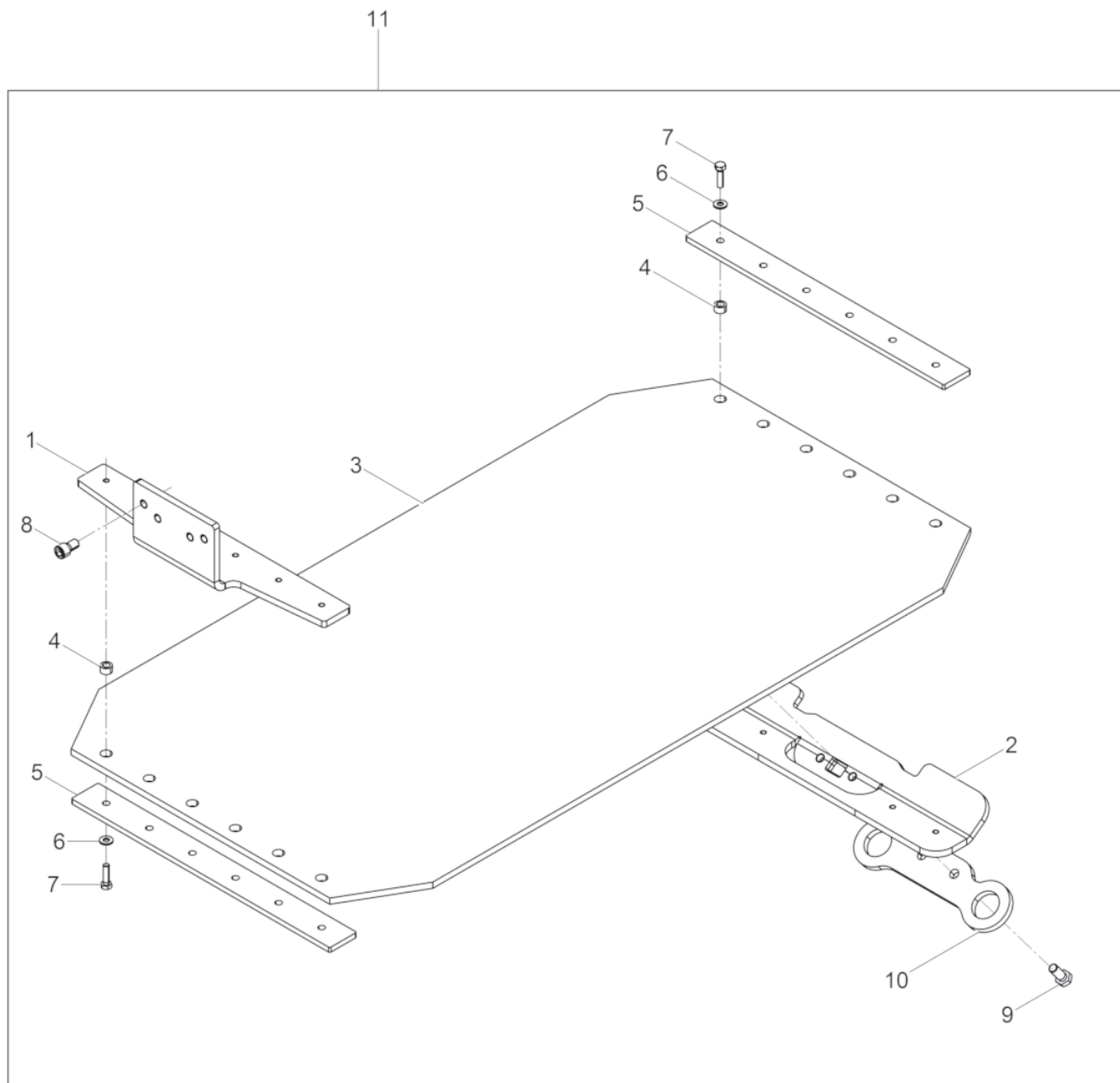
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0043246	1	Extension plate kit Anbauplattensatz	Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur	15	
2	0043245	1	Extension plate Anbauplatte	Placa de extensión Elargisseur	860mm	



BPU 4045A US

**Set of screws
Schraubensatz
Juego de tornillos
Jeu de vis**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0067519	1	Set of screws Schraubensatz	Juego de tornillos Jeu de vis		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0202884	1	Angle Winkel	Angulo Angle		
2	5100010936	1	Angle rear Winkel hinten	Angulo atrás Angle arrière		
3	0058330	1	urethane plate Kunststoffplatte	Juego de lamina de uretano Dispositif de glissement		
4	0047577	10	Bushing Buchse	Buje Douille		
5	0058358	2	Bar Leiste	Listón Listeau		
6	0033198	10	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	DIN6796
7	0011456	10	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	DIN933
8	0011531	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 20 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
9	0011423	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 30 210Nm/155ft.lbs	DIN933
10	5100010935	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
11	5100009997	1	Urethane Pad PGV 4045-5545 Gleitvorrichtung	Placa de Deslizamiento PGV 4045-5545 Jeu de Tapis en Polyuréthane		



**WACKER
NEUSON**